

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE**  
**ESCUELA DE POSGRADO**



**TRABAJO DE POSGRADO**

PERTINENCIA DE LOS CONTENIDOS DEL ÁREA DE LITERATURA DE  
LICENCIATURA EN CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA DE LA  
UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR, FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE  
OCCIDENTE CON LOS CONTENIDOS DE LOS PROGRAMAS DE LENGUAJE Y  
LITERATURA DE BACHILLERATO, AÑO 2023

**PARA OPTAR AL GRADO DE**  
MAESTRA EN FORMACIÓN PARA LA DOCENCIA UNIVERSITARIA

**PRESENTADO POR**  
LICENCIADA SUSANA MARISOL CRUZ DE PÉREZ  
LICENCIADA XENIA MORENA PÉREZ MONTERROZA

**DOCENTE ASESOR**  
MAESTRO LUIS ANTONIO TOBAR QUINTERO

NOVIEMBRE, 2024

SANTA ANA, EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**AUTORIDADES**



ING. JUAN ROSA QUINTANILLA QUINTANILLA

**DIRECTOR**

DRA. EVELYN BEATRIZ FARFÁN MATA

**VICERRECTORA ACADÉMICA**

M.Sc. ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO

**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO**

LICDO. PEDRO ROSALÍO ESCOBAR CASTANEDA

**SECRETARIO GENERAL**

LICDA. ANA RUTH AVELAR VALLADARES

**DEFENSORA DE LOS DERECHOS UNIVERSITARIOS**

LICDO. CARLOS AMILCAR SERRANO RIVERA

**FISCAL GENERAL**

**FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE**  
**AUTORIDADES**



M.Ed. ROBERTO CARLOS SIGÜENZA CAMPOS

**DECANO**

DR. JOSÉ GUILLERMO GARCÍA ACOSTA

**VICEDECANO**

LICDO. JAIME ERNESTO SERMEÑO DE LA PEÑA

**SECRETARIO**

M.Sc. MARTA RAQUEL QUEVEDO CIERRA

**DIRECTORA DE LA ESCUELA DE POSGRADO**

## AGRADECIMIENTOS

Siempre es difícil finalizar un proceso, pero cuando se logra es satisfactorio ver hacia atrás y recordar todo el esfuerzo, sacrificio y tiempo que se dedicó para alcanzar la meta. Hoy es el momento de agradecer y recordar a las personas que estuvieron presentes.

En primer lugar, quiero agradecer a Dios por haberme dado la fuerza física para culminar esta meta, sé que desde el primer día no me dejó sola y ha sido mi guía y fortaleza a lo largo de este proceso.

Además, quiero agradecer a mi familia por siempre apoyarme y creer en mí, en especial a mi mamá por su amor incondicional, por sus palabras de ánimo y apoyo, sin el cual nunca habría alcanzado esta meta. Su dedicación y sacrificio han sido la base de mis logros, y su fe en mí me ha motivado a perseguir mis sueños sin cesar. También a mis hermanas (Jeyllis), quienes me acompañaron en mis primeras clases y las que siempre estuvieron felices y orgullosas con cada nota y materia aprobada, sin duda este logro también es de ustedes.

También, quiero dedicar un agradecimiento especial para mi esposo Edwin Edgardo Pérez, por su motivación y comprensión en cada etapa de mi tesis y por confiar en mí desde el primer día, él estuvo durante este tiempo animándome y apoyándome para que no me rindiera, gracias por haber creído en mí. Gracias por estar a mi lado y por animarme a seguir adelante, incluso en los momentos más desafiantes.

Además, quiero mencionar a mis amigas y compañeras de trabajo, sus palabras de apoyo y felicidad por mis avances siempre estuvieron presentes. Gracias, también a mi compañera de tesis, Xenia Morena Pérez Monterroza, con quien trabajé desde el inicio de la maestría, gracias por su esfuerzo y dedicación.

Por último, pero no menos importante quiero expresar mi agradecimiento a nuestro asesor de tesis, Maestro Luis Antonio Tobar Quintero, quien fue nuestro apoyo durante todo el proceso, gracias por sus enseñanzas.

**Susana Marisol Cruz de Pérez**

## **AGRADECIMIENTOS**

Expreso mi más sincero agradecimiento al Creador, el Ser Eterno y Supremo, Dios Todopoderoso, quien ha iluminado mi vida con su sabiduría y amor. Siempre ha estado a mi lado, recordándome en cada momento que no estoy sola. Ha sido mi guía y fortaleza, y por su gracia y misericordia me ha permitido concluir este estudio. Sin Él, nada de esto habría sido posible.

Agradezco profundamente a mi familia, quienes me han apoyado incondicionalmente durante todo el proceso. A mi papá por creer en mí, y apoyarme en cada decisión que tomo, por ser el soporte y respaldo en mi camino, su apoyo incondicional me ha brindado la seguridad para enfrentar cualquier desafío. Gracias por enseñarme el valor de la perseverancia y por estar ahí en cada momento.

Gracias a mi hermano, Gerson, mi mayor fuente de motivación y apoyo. En los momentos en que dudaba y sentía que las fuerzas flaqueaban, su presencia y sus palabras de aliento, sin duda me hicieron más fuerte y me dieron el impulso que necesitaba para seguir adelante. A mi mamá, quien creyó en mí desde el principio y me motivó a iniciar este proyecto. Sus palabras de ánimo, apoyo constante y amor incondicional me ayudaron y me fortalecieron a lo largo de este camino.

Gracias a mi compañera de tesis por su dedicación, esfuerzo constante durante todo el proceso de esta tesis. Gracias por cada idea compartida, cada noche de estudio y por su espíritu de colaboración.

Agradezco a nuestro asesor de tesis, Maestro Luis Antonio Tobar Quintero por su acompañamiento en cada etapa de la tesis. Su guía, paciencia y dedicación fueron fundamentales en este proceso académico.

**Xenia Morena Pérez Monterroza**

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN .....	x
CAPÍTULO I: SITUACIÓN PROBLEMÁTICA.....	12
1.1 Descripción de la Situación Problemática.....	12
1.2 Preguntas de Investigación.....	14
1.3 Objetivos .....	14
1.3.1 Objetivo General.....	14
1.3.2 Objetivos Específicos .....	14
1.4 Justificación.....	15
CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO DE REFERENCIA .....	17
2.1 Contexto Socio Histórico Sobre la Enseñanza de la Literatura en El Salvador .....	17
2.2 Datos Generales del Plan de Estudios .....	18
2.2.1. Perfil del Egresado y Egresada .....	20
2.2.2. Perfil Ocupacional .....	21
2.3 Teoría de Referencia de la Investigación .....	21
2.3.1 Teoría del Canon Literario .....	21
2.4. Conceptos Clave de la Investigación .....	24
2.4.1 Currículo.....	24
2.4.2 Literatura .....	24
2.4.3 Canon Literario.....	24
2.4.4 Plan de Estudio .....	24
2.4.5 Enseñanza .....	25
CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO .....	26
3.1 Tipo de Investigación .....	26
3.2 Técnicas e Instrumentos de Investigación.....	27

3.2.1 Características de las Entrevistas Cualitativas: .....	28
3.2.2 Entrevista Semiestructurada .....	29
3.2.3 Análisis Documental.....	29
3.3 Selección de los Sujetos de Investigación.....	30
<b>CAPÍTULO IV. ANÁLISIS DE RESULTADOS .....</b>	<b>32</b>
4.1 Análisis de resultados.....	32
4.1.1 Análisis Global de la Entrevista 1 a Docente de Educación Superior E1ES.....	46
4.1.2 Análisis Global de la Entrevista 2 a Docente de Educación Superior E2ES.....	58
4.1.3 Análisis Global De La Entrevista 3 a Docente de Educación Superior E3ES .....	77
4.1.4 Análisis Global de la Entrevista 1 a Docente de Educación Media E1EM .....	82
4.1.5 Análisis Global de la Entrevista 2 a Docente de Educación Media E2EM.....	87
4.1.6 Análisis Global de la Entrevista 3 a Docente de Educación Media E3EM .....	92
4.2 Análisis cruzado de las entrevistas.....	93
<b>CAPITULO V: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....</b>	<b>99</b>
5.1 Conclusiones .....	99
5.2 Recomendaciones.....	103
<b>REFERENCIAS.....</b>	<b>107</b>
<b>ANEXOS .....</b>	<b>109</b>

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: <i>Asignaturas del programa de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura.</i> .....	20
Tabla 2: <i>Entrevista 1: Licenciado de la universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente. Especialidad en Lenguaje y Literatura.</i> .....	32
Tabla 3: <i>Entrevista 2: Licenciado de la universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente. Especialidad en Lenguaje y Literatura.</i> .....	47
Tabla 4: <i>Entrevista 3: Licenciado de la universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente. Especialidad en Lenguaje y Literatura.</i> .....	59
Tabla 5: <i>Entrevista 1: Licenciado de Educación Media. Especialidad en Lenguaje y Literatura.</i> .....	78
Tabla 6: <i>Entrevista 2: Licenciada de Educación Media. Especialidad en Lenguaje y Literatura.</i> .....	83
Tabla 7: <i>Entrevista 3: Licenciada de Educación Media. Especialidad en Lenguaje y Literatura.</i> .....	88

## INTRODUCCIÓN

La tesis que se presenta a continuación constituye un trabajo elaborado en la maestría en Formación para la Docencia Universitaria. Aborda la temática denominada Pertinencia de los Contenidos del Área de Literatura de Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente con los Contenidos de los Programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato, año 2023. Se investiga la idea de las similitudes y diferencias sobre la enseñanza de la literatura en la Universidad, si tienen alguna incidencia cognitiva o si toma en cuenta las necesidades y demandas en relación a la actualidad.

La finalidad de la tesis consiste en analizar de manera detallada la pertinencia que tienen los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador Facultad Multidisciplinaria de Occidente, en relación con los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato. Esto implica identificar tanto las correspondencias como divergencias en los contenidos de ambos programas. Así como también exponer las características de los contenidos del canon literario del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura en relación con la realidad nacional y las necesidades de aprendizaje de los estudiantes de Bachillerato.

El trabajo de investigación se estructura en cinco capítulos. El primero contiene el planteamiento de la situación problemática, preguntas de investigación, objetivos, y justificación. El segundo capítulo contiene el marco teórico y se sustentan las teorías esenciales que sustentan la investigación. Así como el contexto socio histórico sobre la enseñanza de la Literatura en El Salvador, datos generales del plan de estudios, teoría del canon literario, y conceptos clave de la investigación, tales como: currículo, literatura, canon literario, plan de estudio y enseñanza.

El tercer capítulo contiene el marco metodológico y se define que el trabajo será abordado utilizando el método cualitativo con alcance de tipo explicativo. El estudio se realizará combinando las técnicas de investigación documental y la entrevista semiestructurada, a través de una recopilación de documentos y selección de informantes claves para la investigación.

El cuarto capítulo contiene los alcances de la investigación donde se especifica que se analizará la pertinencia de los contenidos de Literatura en la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura de la universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, en comparación con los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato. Además, se busca definir las características del canon literario de dicha área.

El quinto capítulo muestra el análisis de la información recopilada y cierra con una interpretación general de los hallazgos encontrados. El cierre del estudio consta de las conclusiones a las cuales se llegó con la investigación realizada. Asimismo, el último apartado del estudio contiene las referencias, un registro de los trabajos como tesis, libros de textos, y artículos que retomaron para la investigación. Los anexos presentan los instrumentos de recolección e interpretación de datos y la aplicación de los mismos. Con esto se puede determinar que este estudio será significativo, contribuirá a llenar ciertos vacíos, tanto teóricos como empíricos, y a la vez servirá para impulsar nuevas investigaciones que profundicen más esta temática.

## **CAPÍTULO I: SITUACIÓN PROBLEMÁTICA**

### **1.1 Descripción de la Situación Problemática**

El contexto educativo se ubica dentro de las prácticas socioculturales, que en sus objetivos busca promover la formación de profesionales capacitados para insertarse en el mundo laboral. En consecuencia, deben poseer competencias que estén sintonizadas con la realidad social que se vive en la actualidad, de esta forma los profesionales que se forman responderán a las necesidades que demanda la educación actual.

En relación a esto, se debe mencionar que en el 2008 el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología (en adelante MINEDUCYT) propuso nuevos programas de enseñanza para la educación media, esto con el propósito de innovar los procesos de aprendizaje. Mejorando así la calidad, pertinencia y adecuación del modelo educativo.

Por consiguiente, estos programas son sometidos a revisión por el modelo constructivista, buscando la implementación de nuevos modelos, entre ellos el de competencias; que pretende preparar a los estudiantes para que sean competentes, tengan eficiencia y eficacia en la manera en que se comunican. Además, de estos cambios se debe mencionar que el ámbito literario ha experimentado diferentes transformaciones en la definición de literatura, en la enseñanza de esta, en sus objetivos, los procesos literarios y en la concepción de las disciplinas que la abordan, tales como la historiografía, la crítica y la teoría de la literatura.

Como se ha dicho, en El Salvador a partir del año 2008 se ha desarrollado un proceso de innovación curricular bajo la idea de un “currículo al servicio del aprendizaje” (El Salvador. Ministerio de Educación (MINED), 2008); proceso que permitió incorporar cambios en los distintos programas de enseñanza, entre ellos los programas de “Lenguaje y Literatura”.

A raíz de lo anterior, surge esta investigación la cual se centrará en la pertinencia de los contenidos del área de literatura. Que, de acuerdo con algunos estudiosos, la pertinencia se entiende como la relación que establecen las instituciones con su entorno, de manera que se busca responder a las necesidades de los jóvenes y de la sociedad, teniendo una formación equitativa en los diferentes ámbitos educativos, sociales y culturales.

En este sentido, de acuerdo con Mora (2019), la pertinencia implica el desarrollo del mayor nivel de aprendizaje, el éxito escolar, el logro de objetivos curriculares en su dimensión integral. Además, supone la posibilidad que, las interpretaciones y transformaciones de los saberes por parte de los estudiantes sean situaciones posibles de concretar en los procesos de enseñanza aprendizaje.

Asimismo, Aguilar Ciciliano (2020a), uno de los estudiosos del canon literario escolar ha tomado como objeto de estudio el primer año de bachillerato en el cual establece las características del modelo de enseñanza que prima en los programas de Bachillerato y llega a las siguientes conclusiones respecto al tema, que “la enseñanza de la literatura en la escuela secundaria necesita ser repensada; precisa de nuevas perspectivas teórico-pedagógicas que optimicen su potencial para enseñar a pensar, a recrear y a ficcionalizar la realidad a partir de la lectura directa de los textos literarios” (p. 406).

Aunque el estudio no se refiere directamente al tema de la pertinencia en la enseñanza de la literatura, sí hace mención de elementos claves para esta investigación, ya que se necesita una educación que genere el pensamiento crítico de los estudiantes. Ciertamente, existen varios estudios del tema, sin embargo, hasta ahora falta desarrollar un trabajo que ponga en cuestión el caso de la pertinencia y de las similitudes y diferencias sobre la enseñanza de la literatura en la universidad, si tienen alguna incidencia cognitiva o si toma en cuenta las necesidades y demandas

en relación a la actualidad, estos son los problemas que no se han resuelto y a partir de esto se formularon las siguientes preguntas de investigación.

## **1.2 Preguntas de Investigación**

¿Existirá pertinencia en los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y la Literatura con respecto a los contenidos de estudio de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato?

¿Cuáles son las similitudes y diferencias entre los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente y los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato?

¿Cuáles son las características de los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura en relación con la realidad nacional y las necesidades de aprendizaje de los estudiantes de Bachillerato?

## **1.3 Objetivos**

### ***1.3.1 Objetivo General***

Analizar la pertinencia que tienen los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y la Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, en relación con los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato.

### ***1.3.2 Objetivos Específicos***

Identificar las similitudes y diferencias entre los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad

Multidisciplinaria de Occidente, y los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato.

Definir las características de los contenidos del canon literario del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura en relación con la realidad nacional y las necesidades de aprendizaje de los estudiantes de Bachillerato.

#### **1.4 Justificación**

El motivo que justifica la realización de esta investigación radica en la importancia de analizar la coherencia entre los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, y los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato del año 2023. Dado que este tema no ha sido abordado previamente, se pueden identificar elementos fundamentales para este estudio, como la relevancia de los contenidos, la comparación entre los dos niveles educativos, y las posibles implicaciones para el desarrollo curricular y las estrategias pedagógicas.

Es importante destacar que hasta la fecha no se ha documentado evidencia teórica-empírica respecto a la comparación entre los currículos de educación superior y los de educación media en el ámbito de los programas de estudio. Por consiguiente, se pretende realizar un análisis que permita proporcionar información pertinente sobre la adecuación de los contenidos abordados en el campo de la Literatura.

Otro aspecto importante de este estudio se centra en su relevancia curricular. A través de él, se evaluará la formación académica y su alineación con las necesidades educativas y laborales de los estudiantes y docentes. Asimismo, se establecerá una comparación entre los contenidos de la licenciatura y los programas de bachillerato, que permita evaluar si los temas abordados en la

formación universitaria están en sintonía con las habilidades y conocimientos que son necesarios para el análisis literario, la creación de materiales didácticos y la enseñanza efectiva en el aula.

Por último, esta investigación podrá identificar brechas entre los contenidos del plan de estudio de la licenciatura en literatura y los contenidos del plan de estudio de bachillerato. Además, permitirá comprender los desafíos que enfrentan los docentes al adaptar los contenidos de acuerdo al nivel educativo. Al final del estudio, se podrá ofrecer recomendaciones informadas para mejorar la alineación curricular y garantizar que los futuros profesionales estén bien preparados para su rol en la enseñanza de la literatura. La investigación permitirá explorar en profundidad la pertinencia de los contenidos de la licenciatura en literatura y su relación con los programas de Bachillerato, considerando las voces de los actores educativos y los contextos específicos. Esto se convertirá en una base teórica valiosa para comprender los cambios en el sistema educativo de El Salvador y aportar a futuras investigaciones en esta línea.

## **CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO DE REFERENCIA**

### **2.1 Contexto Socio Histórico Sobre la Enseñanza de la Literatura en El Salvador**

Entrando en contexto, se debe mencionar que el Profesorado en Letras inició en 1983, en el Centro Universitario de Occidente y se utilizaba el plan de estudios de 1978. Sin embargo, aún no se cumplía con las expectativas de los jóvenes que se estaban formando; debido a esto se inicia con el propósito de actualizar planes y programas de estudio bajo un nuevo enfoque curricular denominado Áreas Integradas, dicho plan fue aprobado en 1994, bajo este plan se formaron cuatro promociones de profesores, pero luego en 1998 fue sustituido por el Plan de Profesorado en Lenguaje y Literatura para Tercer Ciclo y Bachillerato.

En este mismo proceso, en 1996 se crea el Plan Complementario para Optar al Grado de Licenciatura en Letras, mediante el acuerdo No. 131/92-96-7(7.4). Todos estos esfuerzos de actualización y adecuación curricular fueron realizados por el personal de la Sección de Letras de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente en razón de la demanda de profesores formados en la especialidad y de acuerdo a la disponibilidad de recursos humanos (Azcúnaga, Flores, Palacios, Aguilar y Gutiérrez, 2006).

Dicho lo anterior, se debe mencionar que al inicio de la investigación se plantearon una serie de preguntas, entre ellas se busca descubrir cuáles son las similitudes y diferencias entre los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente y los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato. Para ello a continuación se presenta el plan de estudio de la licenciatura antes mencionada.

La carrera nació en un inicio como licenciatura en letras, logrando las primeras generaciones en 1994 y 2001, en la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, empleando un Plan

complementario de Licenciatura en Letras. En 1998 entró en vigencia el nuevo plan de estudio del Profesorado en Lenguaje y Literatura, “dado la concepción curricular del plan, la visión de la especialidad en componentes (lengua, literatura y expresión), la cantidad de cursos de la especialidad (8 de la especialidad de 24 del plan de estudios), la cantidad de unidades valorativas (40 de la especialidad de 108 del plan de estudios) y la concentración de la práctica docente” (Azcúnaga et al., 2006a, p. 3).

Con el propósito de responder a las necesidades de la población y de los nuevos jóvenes que se están formando “la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y la Literatura tiene como objeto el estudio del lenguaje y la literatura en sí (Lingüística y Ciencias Literarias), como productos culturales (estudios culturales) y como objetos de enseñanza (lingüística y literatura aplicadas)” (Azcúnaga López et al., 2006b, p. 3).

En este sentido, el plan de estudios se articula bajo una concepción curricular por asignaturas y ha sido redactado bajo lineamientos del MINED y la Universidad de El Salvador para presentación de planes de estudio.

## **2.2 Datos Generales del Plan de Estudios**

NOMBRE DE LA CARRERA: Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura

REQUISITO DE INGRESO: Título de Bachiller

TÍTULO A OTORGAR: Licenciado(a) en Ciencias del Lenguaje y Literatura

DURACIÓN DE LA CARRERA: Cinco Años

FACULTAD RESPONSABLE: Facultad Multidisciplinaria de Occidente

UNIDAD ACADÉMICA RESPONSABLE: Sección de Letras, Dpto. de CC.SS, Filosofía y Letras

NÚMERO DE ASIGNATURAS: 42

NÚMERO DE UNIDADES VALORATIVAS: 175

DURACIÓN DEL CICLO DE ESTUDIOS: 16 semanas

SEDE DONDE SE IMPARTIRÁ: Facultad Multidisciplinaria de Occidente

Por otra parte, la carrera de Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura tiene como objeto de estudio dos ramas propias de las ciencias sociales: El lenguaje (lingüística) y la literatura (ciencias literarias). De esta forma los aborda como objetos en sí (Lingüística y Ciencias Literarias), como productos culturales (estudios culturales) y como objetos de enseñanza (lingüística y literatura aplicadas). Es así como la carrera se divide en cuatro grandes áreas curriculares:

- a) Área Lingüística
- b) Área de Literatura
- c) Área de Estudios Culturales e investigación
- d) Área de formación pedagógica.

Esta investigación se centrará específicamente en el área de Literatura que se aborda en el plan de estudios de la carrera. Por lo tanto, las ciencias literarias se definen como “el estudio científico de la literatura que abarca: La Crítica Literaria, la Teoría Literaria, La Historiografía Literaria y la Literatura Comparada. En ambos casos se incorporan al plan, los estudios aplicados mediante la investigación y las estrategias para la enseñanza de estos saberes” (Azcúnaga et al., 2006c, p. 10).

De manera que, el área de Literatura se fundamenta en un enfoque holista de la literatura, con rigor científico y metodológico. Trata la crítica literaria, teoría literaria, historiografía literaria, literatura comparada y la relación entre literatura y la realidad salvadoreña; así también la

instrumentación metodológica para la investigación literaria. Abarca 12 asignaturas que equivalen a 48 UV con una ponderación del 27 % del plan.

**Tabla 1: Asignaturas del programa de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura.**

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
Historiografía literaria 4UV	Introducción a la ciencia literaria 4UV	Teoría literaria I 4UV	Literatura clásica I 4UV	Literatura clásica II 4UV	Literatura latinoamericana 4UV	Literatura salvadoreña y centroamericana I 4UV	Literatura salvadoreña y centroamericana II 4 UV	Literaturas contemporáneas 4 UV	Teoría literaria contemporánea 4 UV
		Historia de las ideas estéticas 4 UV			Literatura y realidad nacional 4 UV				
<b>TOTAL, UNIDADES VALORATIVAS: 48 U.V</b>									
<b>TOTAL, ASIGNATURAS: 12 ASIGNATURAS</b>									

**Nota:** elaboración propia en base al plan de estudios 2007

Además, es importante hacer mención del perfil del egresado y perfil ocupacional que se busca formar en los profesionales, ya que la investigación en cuestión pretende conocer la pertinencia de los contenidos del área de literatura de dicha licenciatura. Este cuenta con los siguientes apartados:

### **2.2.1. Perfil del Egresado y Egresada**

- Dominio de conocimientos especializados en el área de lenguaje y literatura.
- Alta competencia en el área de investigación lingüística y literaria, tanto en su dimensión disciplinar como en el área de la enseñanza.
- Amplio dominio teórico y práctico de los estudios culturales.

- Conocimiento de los fundamentos teóricos y epistemológicos de las ciencias del lenguaje y literatura.
- Capacidad interpretativa y crítica de los textos lingüísticos y literarios, desde una metodología científica.
- Conocimiento y valoración del fenómeno literario, tanto nacional como internacional.

### ***2.2.2. Perfil Ocupacional***

- Investigador en las áreas Lingüística, Ciencias literarias y los problemas de su enseñanza.
- Consultor nacional e internacional en problemas relacionados con las Ciencias del Lenguaje, la Literatura y la gestión cultural.
- Docencia en los distintos niveles del sistema educativo nacional.
- Capacitador en las disciplinas de lingüística y literatura.

## **2.3 Teoría de Referencia de la Investigación**

### ***2.3.1 Teoría del Canon Literario***

Es importante aclarar que en este apartado el punto de interés es, abordar la teoría del canon literario, cuáles son sus planteamientos y lo que aporta a esta investigación. Por lo tanto, se tendrán en cuenta los aportes de diferentes autores que a partir de análisis han proporcionado elementos importantes a esta teoría en cuestión.

De acuerdo con Pozuelo (1995), todo canon se resuelve como estructura histórica que lo convierte en cambiante, movedizo y sujeto a los principios reguladores de la actividad cognoscitiva y del sujeto ideológico, individual o colectivo, que lo postula. Además, se entiende como un elenco

de textos en donde la cultura está inmersa en un espacio interno, con un orden limitado y delimitado.

Para abordar la teoría del canon es imprescindible tener en cuenta dos elementos, espacio y tiempo. Para un análisis de las construcciones históricas del canon sería, pues, más ajustado a las dinámicas del sistema, hablar no de ‘canon’, sino de ‘cánones’ o de ‘sistemas’, y establecer para su estudio ese eje formado por dos aspectos:

1) el marcado por Talens: el eje histórico o diacrónico, es decir, ¿cuáles eran, y por qué razones, en una determinada sección del eje temporal —un momento del pasado—, las obras y los autores dignos de atención, los clásicos, para las instituciones educativas, los intelectuales y la crítica?

Kermode explicita también otra serie de criterios de selección de grandes obras: (1) proporcionan modelos, ideas... transmiten cierta herencia cultural, (2) responden a un esfuerzo de sistematización y de este modo ofrecen perspectiva histórica y un marco referencial común y (3) criterios menos confesables (intercambio de favores, pago de deudas, legitimación de teorías...) (Kermode, citado por Pozuelo 1995, p. 13).

Precisamente las historias de literatura de cada país son un excelente campo de estudio de un singular cambio de perspectiva desde el universalismo de una cultura anclada en la tradición, que fundamenta la canonicidad en valores universales que poseen los textos, hacia la construcción por cada nación de su historia particular. Por lo tanto, se concibe la literatura de una nación como un ser vivo que evoluciona adaptado a las condiciones del medio social y es así como de acuerdo con Pozuelo (1995), cada canon se resuelve como estructura histórica que lo convierte en cambiante, movedizo y sujeto a los principios reguladores de la actividad cognoscitiva y del sujeto ideológico, individual o colectivo.

En esta misma línea, Sullá (1998), define que la palabra canon proviene del “griego Kanón, donde significaba caña o vara de medir. A partir de ahí, en el siglo III a.C., con los filólogos alejandrinos llega el uso de canon como una “lista de obras escogidas por su excelencia en el uso de la lengua y por ello consideradas modélicas, es decir, dignas de imitación” (p. 18).

El término canon literario ha comportado cierta ambigüedad semántica desde su origen. Esto se debe, entre otras, a las siguientes razones: (1) una aparente analogía con el corpus de textos sagrados que constituyen la Biblia, considerados de inspiración divina en la cultura occidental (Guillory, 1987; Kermode, 1998; Zavala, 1997); (2) el uso del término genérico canon como sinónimo de modelo, regla o norma (Anderson y Zanetti, 2000) (Aguilar, 2020c, p. 89).

De acuerdo con Aguilar (2020) el término de canon literario fue utilizado por primera vez en el siglo XVIII para designar una selección de textos seculares que ha estado sometida a crítica. “En el sentido estrictamente literario, la palabra canon fue utilizada por Wilckeman y Ruhnken en 1768 para designar un grupo de textos seculares” (p. 90).

El canon literario o corpus textual puede definirse de dos maneras complementarias. En primer lugar, se describe al canon literario como el conjunto de obras clásicas del modelo literario de la cultura occidental (Bloom, 2004; Kermode, 1990) como es citado por Aguilar, 2020e, p.47). En segundo lugar, se define como un corpus textual elaborado, organizado y prescrito en el currículo para la enseñanza de la literatura, o lo que se conoce como canon literario escolar. Asimismo, hace referencia al conjunto de reglas para el uso de los textos literarios en el aula (Aguilar Ciciliano, 2020).

La idea misma del canon se cubre con la de una organización cultural que se propone a sí misma como modelo con aspiración generativa y constituye una ambición constante del mecanismo semiótico que tiende a la autoorganización de toda cultura. La definición misma de

cultura reclama a la de canon como elenco de textos por los cuales una cultura se auto propone como espacio interno, con un orden limitado y delimitado frente al extremo, del que sin duda precisa (Pozuelo y Sánchez, 2000, p. 93).

## **2.4. Conceptos Clave de la Investigación**

### **2.4.1 Currículo**

El vocablo currículo adquiere una característica que lo asemeja a otros contruidos en la “teoría educativa del siglo XX: "evaluación" y "planificación ", que solo adquieren precisión a través de adjetivos, aprendizaje, docentes, investigadores, programas, instituciones y sistema en el caso de la evaluación; y planeación del curso, del trabajo institucional o del sistema educativo, en el caso de planificación” (Díaz Barriga, 2014 p.16).

Definir el término currículo implica la existencia de una amplia literatura; la atención a diversos objetos de estudio en el ámbito escolar; la selección, organización y distribución de contenidos en determinadas perspectivas; la realidad áulica.

### **2.4.2 Literatura**

“Es un objeto ficcional que crea sus propios referentes y que se construye a partir de la experiencia del mundo mediante ciertos artificios lúdicos y convenciones; gracias a ello, le otorgamos valor de verdad a los hechos que representa” (Aguilar Ciciliano, 2020b, p. 47).

### **2.4.3 Canon Literario**

“Se refiere al corpus textual elaborado, organizado y prescrito en el currículo para la enseñanza de la literatura en el nivel medio y se refiere también al conjunto de reglas de uso y utilización de los textos literarios en el aula” (Aguilar Ciciliano, 2020c, p. 47).

### **2.4.4 Plan de Estudio**

“El plan de estudio y los programas son documentos guías que prescriben las finalidades, contenidos y acciones que son necesarios para llevar a cabo por parte del maestro y sus alumnos para desarrollar un currículum” (Casarini, 1999, p. 8).

“El plan de estudios es la síntesis instrumental mediante la cual se seleccionan, organizan y ordenan, para fines de enseñanza, todos los aspectos de una profesión que se considera social y culturalmente valiosos, profesionalmente eficientes” (Glazman e Ibarrola, 1978, p. 13).

#### ***2.4.5 Enseñanza***

“Es el proceso mediante el cual se comunican o transmiten conocimientos especiales o generales sobre una materia. Este concepto es más restringido que el de educación, ya que ésta tiene por objeto la formación integral de la persona humana, mientras que la enseñanza se limita a transmitir, por medios diversos, determinados conocimientos” (Navarro, 2004, p. 5).

## CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO

### 3.1 Tipo de Investigación

El proceso de investigación fue de tipo cualitativo, ya que según (Hernández Sampieri, Fernández Collado y Baptista Lucio, 2010) este método se enfoca en comprender y profundizar los fenómenos, explorándolos desde la perspectiva de los participantes en un ambiente natural y en relación con el contexto. En cuanto al tipo de estudio, Hernández Sampieri et. Al... (2010) establecen que:

Los estudios explicativos van más allá de la descripción de conceptos o fenómenos o del establecimiento de relaciones entre conceptos; es decir, están dirigidos a responder por las causas de los eventos y fenómenos físicos o sociales. Como su nombre lo indica, su interés se centra en explicar por qué ocurre un fenómeno y en qué condiciones se manifiesta, o por qué se relacionan dos o más variables (p. 80).

Es por ello que, el alcance de la investigación es de tipo explicativo, ya que más que describir se pretende explicar por qué se da el fenómeno a investigar, tomando en cuenta el entorno o realidad que rodea a las personas que serán parte de la investigación.

Se realizó un estudio combinando las técnicas de investigación documental, y la entrevista en profundidad, a través de una recopilación de documentos y selección de informantes claves para la investigación. Se hizo la lectura y revisión de los programas de estudio de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura y el programa de Bachillerato, esto con el propósito de revisar sus similitudes y diferencias en el área de literatura.

Además, se trabajó desde el enfoque cualitativo, en esta se utilizaron técnicas cualitativas como el análisis de documentos y entrevista semiestructurada para la recopilación de información, todo en relación a las preguntas de investigación.

Este estudio cumple con los aspectos propios de una investigación cualitativa. Desde el punto de vista en el que se sostiene a la investigación cualitativa como un método para recoger y

evaluar datos no estandarizados donde generalmente se utiliza una muestra pequeña, no representativa. Se centra principalmente en comprender la realidad en su contexto natural y cotidiano, y se basa en estudios de caso, experiencias personales, introspección, historias de vida, entrevistas, artefactos y textos y producciones culturales, junto con textos observacionales, históricos, interactivos y visuales (Sánchez Flores, 2019). Este enfoque no insiste en la representatividad de la muestra ya que adquiere su validez de manera externa a través de diversas estrategias.

Se considera este enfoque cualitativo como un enfoque útil para entender cómo las personas experimentan el mundo, comprender o explicar el comportamiento, las motivaciones y características de personas de un grupo objetivo, y es utilizada en las primeras etapas o fases de los proyectos de investigación, así como en el análisis de datos en las ciencias sociales (Qualtrics, 2023).

### **3.2 Técnicas e Instrumentos de Investigación**

En el enfoque cualitativo se examinaron los documentos de una manera descriptiva y detallada, centrándose en aspectos no numéricos o cualidades más que en cantidades. Este método implica analizar la naturaleza, el contexto y las características específicas de los documentos tales como planes, programas de enseñanza e informes generales sobre el sistema educativo de El Salvador.

Además, se creó un conjunto de preguntas para las entrevistas que tenían una estructura parcialmente definida y semi codificada. Este protocolo se elaboró con el propósito de ampliar y comparar la información recopilada, permitiendo así una aproximación más completa y contrastante.

Por lo anterior, es necesario detenerse en el punto de las técnicas de recolección de información, las cuales se entienden como las herramientas que el investigador utiliza para obtener un conjunto de datos sobre su objeto de estudio que le permitan, una vez analizados, responder a las preguntas formuladas con anterioridad y, en consecuencia, alcanzar los objetivos de la investigación.

De esta forma se seleccionó la revisión de literatura, tomando como base el programa de estudio de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura y el programa utilizado a nivel de educación media, en el área de Lenguaje y Literatura. Además, se tomó la entrevista semiestructurada para obtener datos más certeros de los expertos en la materia en cuestión.

En cuanto a la entrevista semiestructurada, con ella se buscaba obtener datos respecto a la experiencia de docentes del área de bachillerato, graduados de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura. Por lo tanto, las entrevistas, como herramientas para recolectar datos cualitativos, se emplean cuando el problema de estudio no se puede observar o es muy difícil hacerlo por ética o complejidad “Se define como una reunión para conversar e intercambiar información entre una persona (el entrevistador) y otra (el entrevistado) u otras (entrevistados)” (Hernández Sampieri et al..., 2014a, p. 403).

### ***3.2.1 Características de las Entrevistas Cualitativas:***

- El principio y el final de la entrevista no se predeterminan ni se definen con claridad, incluso las entrevistas pueden efectuarse en varias etapas. Es flexible.
- Las preguntas y el orden en que se hacen se adecuan a los participantes.
- El contexto social es considerado y resulta fundamental para la interpretación de significados.
- El entrevistador ajusta su comunicación a las normas y lenguaje del entrevistado.

- Las preguntas son abiertas y neutrales, ya que pretenden obtener perspectivas, experiencias y opiniones detalladas de los participantes en su propio lenguaje.

### ***3.2.2 Entrevista Semiestructurada***

En el enfoque cualitativo, las entrevistas semiestructuradas son particularmente convenientes para la creación de situaciones de conversación que faciliten la expresión natural de percepciones y perspectivas por parte de las personas sujetos de investigación:

La entrevista semi-estructurada de investigación es un instrumento capaz de adaptarse a las diversas personalidades de cada sujeto, en la cual se trabaja con las palabras del entrevistado y con sus formas de sentir, no siendo una técnica que conduce simplemente a recabar datos acerca de una persona, sino que intenta hacer hablar a ese sujeto, para entenderlo desde dentro (Corbetta, 2003, pp. 72-73).

Este tipo de entrevista facilita la recolección y el análisis de saberes sociales cristalizados en discursos, que han sido construidos por la práctica directa y no mediada de los protagonistas. En la entrevista semi-estructurada, el investigador ofrece al entrevistado plena libertad de expresión, posibilitando que se resalte su punto de vista. Intenta mantener al entrevistado interesado.

### ***3.2.3 Análisis Documental***

Entendemos el análisis documental como el proceso orientado a interpretar diferentes materiales, principalmente escritos, con el objeto de obtener datos relevantes relacionados con aquello que se quiere investigar, en este caso, los programas de estudio de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura y el de educación media, a nivel de bachillerato.

El análisis de documentos es una actividad fundamental en las investigaciones cualitativas, hasta el punto de que la práctica totalitaria de los estudios requiere examinar diferentes producciones investigativas. Estos documentos pueden convertirse en la principal fuente de obtención de datos en una investigación; sin embargo, cabe destacar que, en el caso presente, la

entrevista fue la principal técnica de recogida de información, aunque siempre teniendo en cuenta que se necesita contrastar los diferentes datos obtenidos con otras fuentes.

### **3.3 Selección de los Sujetos de Investigación**

Los procedimientos empleados en la investigación han sido bajo el paradigma cualitativo, específicamente las técnicas de análisis de información documental y entrevista semiestructurada a una muestra representativa de docentes egresados de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura.

Se seleccionó una población de 6 personas, de los cuales 3 pertenecen a la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente y 3 al nivel de Educación Media. Los primeros entrevistados pertenecen al género masculino y los entrevistados de Educación Media 2 pertenecen al género femenino y 1 al género masculino. Por lo que es importante mencionar que “la elección de los elementos no depende de la probabilidad, sino de causas relacionadas con las características de la investigación o de quien hace la muestra” (Hernández Sampieri et al. 2010, p. 176).

Debido a esto la muestra fue de tipo no probabilístico y por participantes voluntarios (también llamada muestra autoseleccionada), debido a que se establecerán características específicas que se darán a conocer a la población, quienes voluntariamente decidieron participar en el proceso de investigación. Las características establecidas son las siguientes:

- Personas que laboren en la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, específicamente en el área de Lenguaje y Literatura.
- Personas que laboran a nivel de Educación Media (bachillerato), con la materia de Lenguaje y Literatura.

- Que tengan como mínimo 10 años de experiencia, desenvolviéndose en las áreas mencionadas.
- Que cuenten con una formación literaria.
- Disponibilidad de participación por parte de las personas a ser entrevistadas.

## CAPÍTULO IV. ANÁLISIS DE RESULTADOS

### 4.1 Análisis de resultados

**Tabla 2:** *Entrevista 1: Licenciado de la universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente. Especialidad en Lenguaje y Literatura.*

N°	Pregunta	Respuesta del entrevistado	Análisis
1.	¿Por qué hay un predominio del canon literario occidental en la enseñanza de la literatura?	Del canon literario occidental, fíjese que eso en mi opinión viene de una tradición de la formación, de nuestra escuela y llegamos a los bachilleratos y luego en la universidad se revisa de acuerdo a la historiografía de la literatura de occidente, que es la que tienen su inicio con la antigüedad griega y latina, entonces ahí está reconocido eso que es el origen de la literatura occidental. Ahora, yo siempre lo explico de esa manera que como aquí vinieron españoles y colonizaron, esto es lo que ha estado desarrollándose desde todo el siglo XX, lo que yo estudié en los años 70, digamos que hice como el	De acuerdo con el entrevistado el predominio del canon literario occidental es una tradición dentro de la formación, ya que se estudia desde la educación básica hasta la educación superior.

		<p>bachillerato, hasta ahí llegué siempre a esa parte. En la universidad con la licenciatura en letras, que llevábamos esto pues igual uno veía la historiografía literaria a partir de ese clasicismo griego-latino y llevábamos nosotros la literatura universal, que era como las iniciales, se debía hacer esa historia.</p> <p>Ahora bien, ahí generalmente se hablaba un poco o se mencionaba algo de la literatura que se podría decir más antigua y no es que uno lo desconociera, pero el canon occidental que se implantó venía fundamentalmente de eso porque ahí se reconocía como el origen de la literatura reciente.</p>	
2.	<p>¿Qué papel juega el canon en la pedagogía de la enseñanza de la literatura?</p>	<p>Fíjese que bueno, yo les puedo decir que en la práctica de uno que la cuestión es que al menos la que yo puedo plantear es así va, yo de canon no sabía nada, es decir porque</p>	<p>El canon se utiliza en la pedagogía de la enseñanza como se establece en los programas de estudio, ya que existe una selección de textos que se deben utilizar en el</p>

	<p>no sabía nada sin estar, pero en realidad lo estaba recibiendo, pero lo que sucede es que cuando yo escucho hablar de canon es a raíz de un libro de Harold Bloom que ya aquí en la facultad prácticamente que ya parece que había un libro del canon occidental y hay un debate que como impuesto, digamos a raíz de eso y hay una serie de problemas y controversias.</p> <p>Vaya, pero venimos y yo en mi practica tengo unos programas que se me dan y como profesores usamos el programa, es la base. Entonces, el programa lo que esta es una selección correspondiente a eso que se llama canon occidental va. Ahí puede decir uno que el canon es como una selección de títulos y escritores que están ahí, este... como para que ahí nosotros pongamos un programa ya como profesores, pero aquí entre nosotros lo que se ha dado en realidad es</p>	desarrollo de las clases.
--	--	---------------------------

	<p>que el profesor, creo yo ya sin una formación muy sólida en esta disciplina viene y toma los programas y hace algo bien sencillo porque ahí aparecen unos nombres y entonces ahí viene peor, el vino y se redujo ese canon porque uno viene y dice vamos a ver la literatura universal, pero en realidad lo que vemos son como 10 o 15 escritores que aparecen ahí. Y se hace como otro canon más reducido, hasta llegar a una situación que ahora a mí me parece todavía, porque yo pregunto y hay estudiantes que no pueden mencionar ni un escritor. Cuando supuestamente ya deberían conocer por lo menos esos escritores que, aunque eran recurrentes ahí están, pero hemos venido como disminuyendo el lugar de la literatura, realmente. Y creemos que está ese canon, decimos el canon, pero en realidad en los hechos ya no es ese canon y es más reducido.</p>	
--	---	--

<p>3.</p>	<p>¿Hay pertinencia entre los contenidos de los programas de Literatura con lo que se enseña en bachillerato?</p>	<p>En esta pregunta yo pondría así en... ahorita lo que estamos viendo, yo me tomé la libertad de revisar hace unos meses porque aparentemente hay un plan nuevo de lenguaje y literatura, entonces yo estaba viendo y lo único que yo observe en cuanto a los temas es que las unidades, hoy se llaman o se titulan como eran en el programa que se llamaba letras, en el programa de antes, así se titulan las unidades. Pero de ahí siguen un montón de temas de lenguaje y literatura, ahí van una serie de temáticas que a mi juicio es una distorsión, porque realmente si vamos a instruir en literatura digo yo que no hay pertinencia porque literatura no se si llevan un 20% a lo mucho, porque de ahí los otros temas son como temas de gramática, porque son los que están desde la básica hasta los otros y está ahí compartido, entonces</p>	<p>El entrevistado mencionó que no existe pertinencia entre los programas de estudio de bachillerato y licenciatura en Lenguaje y Literatura, ya que en los programas de bachillerato no se aborda en gran manera el área propiamente de literatura, teniendo así más contenido el área de Lenguaje.</p>
-----------	---	---	--

		<p>efectivamente literatura no sé qué ha de ser un tercio de las horas que se pueda plantear, que no es ni cerca todavía que en el bachillerato que yo llevé no era así va, porque yo lleve la materia que se llamaba letras, hasta noveno grado llegó la parte de gramática, ahora yo no sé bajo qué óptica o qué teoría han pretendido, pero ahorita así lo han dejado, pero a mi criterio yo no le veo pertinencia porque si yo imparto una asignatura de literatura aquí, lleva un recorrido histórico y tenemos bastantes temas ahí y autores y escritores; pero en el programa de bachillerato no tiene como esta repartido con los otros, no sé cómo le digo si es una hora a la semana de pura literatura pero si yo tengo idea que no, sino que ahí se está impartiendo como lenguaje y literatura, para mi casi es obvio que no hay pertinencia.</p>	
--	--	--	--

<p>4.</p>	<p>¿Considera que el programa de la Licenciatura en el área de literatura debería tener cambios? ¿Cuáles serían?</p>	<p>Esa pregunta ahorita les puedo comentar que es bastante oportuna en el sentido que nosotros aquí en la sección estamos realizando ahora una actualización del plan de estudio. Hemos llegado a unos acuerdos y tenemos que por lo menos nosotros vamos a quitar drásticamente el área de Estudios Culturales y análisis del discurso, los dejamos como en uno y la literatura va a tener si no me equivoco 14 asignaturas.</p> <p>Sí, va a tener una buena modificación ósea que sería bastante si logramos sacar esto, pero el criterio que como dice lenguaje y literatura, entonces nosotros estamos claros de eso y que eso otro eran cosas que si queremos ver ese tipo de teoría las podemos ver a través de las teorías mismas de la literatura pero en realidad ahí estaban restando cosas porque no es ni literatura entonces no, hoy</p>	<p>El entrevistado mencionó que el programa de estudio de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura tendrá varios cambios, los cuales quieren implementarse a partir del 2025.</p> <p>Entre los cambios se pueden mencionar los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Desaparecerán las asignaturas de estudios culturales.</li> <li>● El área de literatura tendría 14 asignaturas.</li> <li>● Desaparecerá la asignatura de análisis del discurso.</li> </ul>
-----------	--	---	--

	<p>vamos a respetar el criterio de que va literatura, es decir que vamos a tener asignaturas de literatura y de lenguaje que este creo que aumenta dos verdad.</p> <p>Pero para tener esa idea de una licenciatura de lenguaje y literatura, no estar metiendo otros componentes distintos y tenemos el problema ahorita con unificar las materias pedagógicas porque nuestra área porque es nuestra área común. Nosotros habíamos planteado que fuera orientada a la pedagogía porque podría necesitar un escalafón por el área de trabajo. Ahora el problema es que eso tenemos nosotros ahora porque el Ministerio ahorita dice que va a poner los profesorados a nivel de licenciatura, van a tener los mismos créditos, la misma cantidad de créditos.</p> <p>Entonces estamos valorando eso porque queremos al final ver definitivamente qué va a plantear el Ministerio en la</p>	
--	--	--

		<p>materia de formación en la especialidad, pero lo que tenemos hasta el momento estaría orientado a tener más literatura en la parte de lenguaje y otros aspectos relacionados al uso de tecnología en la enseñanza, eso se está trabajando y que esperaríamos que para el próximo año en este nuevo ingreso pudiera entrar así.</p> <p>Sí, ya con el nuevo es lo que supuestamente la universidad ha planteado que se realizarán unos planes y se toman al menos como actualizados entonces ahí pues hemos llegado y ha surgido eso como un acuerdo porque yo al menos siempre he sostenido que nosotros estábamos como así dispersos porque nuestra carrera decía una y esas materias en realidad son de otra de otras áreas que han estado.</p> <p>Si se quiere hacer un estudio de eso debería de hacerse un pensum para eso, esa es la</p>	
--	--	--	--

		<p>cuestión en cambio la literatura es algo más permanente y a toda la gente le preocupa que no leemos, por ejemplo y que la gente no lee y cómo van a leer si no vienen aprendiendo ese hábito de lectura en la escuela no si es el canon que hemos hablado no está ahí, sino que se leen fragmentos entonces nunca van a leer.</p>	
5.	<p>En su experiencia laboral, ¿Con la reforma de los programas de Literatura se ha perdido la esencia de la misma?</p>	<p>Sí yo creo que la literatura ha venido como viéndose como disminuida totalmente porque yo le digo vaya por ejemplo a los jóvenes mismos les digo yo ya hicimos un bachillerato de 3 años entonces yo llevé letras en primer año, letras en segundo año y letras en tercero, nosotros leímos mucho de literatura salvadoreña y mucho de literatura universal antigua y contemporánea. Yo platicaba con mis compañeros y nosotros hablamos fluidamente de escritores, de obras que hemos leído y buscábamos porque</p>	<p>De acuerdo con el entrevistado, con el paso del tiempo la literatura se ha visto disminuida en los programas de estudio; ya que los jóvenes conocen muy poco respecto a esta área.</p>

intercambiamos a veces y teníamos ese hábito de intercambiar libros y obras que uno leía y yo llegué a la universidad con amigos que ese era el centro de nuestra amistad.

Entonces había eso que ahora eso ya no existe porque uno a duras penas uno comparte archivos que en ese sentido nosotros podemos tener acceso a bastante obras literarias, pero uno ya no lee tanto como se leía antes pero yo siento que es eso porque cuando hace ese cambio que fue casi en los 90 fue que cambiaron, así que todas las materias y fueron lenguaje y literatura entonces ahí es bien obvio va porque ahí está ese montón de temas más y a duras penas aparece por ahí con este fragmento vamos a trabajar tal cosa y con esto van a trabajar medio. Yo siento que ahí hay un error bien fuerte no sé por qué no se logra identificar porque yo

		<p>pienso que lo más fácil sería decir: no miren hoy va a ver la materia de letras en bachillerato van a ir a estudiar literatura porque desde noveno han venido estudiando todos esos otros temas entonces es bien obvio ese cambio y esto radica en que estos jóvenes que yo tengo ahora que son de primer año yo siento que vienen peor que los del otro ingreso. Más carentes con el dominio que había antes porque antes al menos conocían a Claudia Lars, Alfredo Espino y a Roque Dalton y mucha gente sabía ubicarlos, pero ahora muchos no saben ni quiénes son y eso es una parte bien sería realmente en esta área.</p>	
6.	<p>Podría mencionar autores utilizados en la enseñanza de la Literatura en educación superior. ¿Con qué frecuencia los ha retomado en sus clases?</p>	<p>de acuerdo a los programas que tengo de lo que yo imparto por lo menos ahorita trabajamos con escritores antiguos como Aristóteles que es para la parte de la poética, también Aristófanes yo lo trabajo con la cosa de la</p>	<p>El entrevistado mencionó:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Aristóteles</li> <li>● Virgilio</li> <li>● Ernesto Sábato</li> <li>● Cervantes</li> <li>● Maquiavelo</li> <li>● Voltaire</li> <li>● Samuel Richards</li> <li>● Jonathan Suites</li> </ul>

	<p>comedia y algunos de los trágicos también y de ahí trabajamos con algún otros poetas líricos y poetas antiguos verdad y vemos algunos latinos también y trabajamos a Virgilio con la Eneida, pero este programa como es historiografía y ahorita hemos trabajado Con Ernesto Sábato con la cuestión de la novela, yo siempre trabajo en los últimos tiempos con Ernesto Sábato sobre héroes y tumbas, con esa novela para el género novela porque en el programa aparece ahí una unidad de género literario y luego hacemos otras selecciones de escritores del siglo de oro como Cervantes y ahorita vamos a cerrar este programa en el que estamos con un estudio como de lírica por la métrica y ellos no conocen ni la existencia de la métrica y se lo digo así literalmente no saben ni que existe algo que era la métrica y por lo menos que conozcan lo básico y hay</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Charles Dickens</li> </ul> <p>Estos son utilizados de acuerdo a los programas de estudio, es decir de la manera en que estos lo indiquen.</p>
--	---	--

		<p>otros cursos de literatura clásica y estamos trabajando con Maquiavelo, El lazarillo de Tormes, casi todo lo que es picaresca de ahí pasamos a Voltaire de la parte neoclásica Samuel Richards, Jonathan Suites. Luego toda la parte romántica y trabajamos con mujeres escritoras de ese tiempo porque igual se tiene la idea de que no hay mujeres escritoras en aquella época. Luego pasamos al realismo y vemos a Charles Dickens y en este curso se llega hasta finales del siglo XIX donde llamemos las vanguardias.</p>	
7.	<p>¿Por qué cree que es importante que ambos programas estén vinculados en la enseñanza de la literatura?</p>	<p>Nosotros aquí siempre hemos tenido esa hipótesis de que mucha gente que estudia esta carrera uno de los campos es el magisterio que por ellos están ahí las asignaturas de pedagogía entonces bajo esa hipótesis nosotros consideramos y por esas consecuencias que yo le mencionó tenemos que ver que cómo se articulará al otro nivel acercarlo al</p>	<p>Ambos programas deben estar relacionados entre sí para tener coherencia. Ya que ambos buscan formar a jóvenes en el área de Lenguaje y Literatura.</p>

		bachillerato, porque la carrera es para educación media, pero ahora aquí queda un poco más a lo general porque todavía en la época del 90 el Ministerio otorgó las plazas a gente que iban para primaria pero eran de media y es un problema que ni siquiera se ha visualizado.	
--	--	---	--

#### ***4.1.1 Análisis Global de la Entrevista 1 a Docente de Educación Superior EIES***

Después de analizar las respuestas del entrevistado y en relación a los objetivos que se plantearon en la investigación se puede deducir lo siguiente: no existe pertinencia entre los contenidos del programa de estudio de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura; ya que no apuntan hacia la misma dirección. Por una parte, los programas de Bachillerato abordan más el área de Lenguaje y dejan de lado la Literatura, de manera que los jóvenes no adquieren la preparación necesaria para estudiar una Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura.

Y por otra, la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura prepara a los profesionales en las dos áreas (Lenguaje y Literatura), las cuales no se abordan de manera directa en Bachillerato. Esto quiere decir que, los programas no están enfocados en los mismos objetivos, dejando ver que falta la pertinencia en relación a sus áreas de interés.

**Tabla 3:** *Entrevista 2: Licenciado de la universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente. Especialidad en Lenguaje y Literatura.*

N°	Pregunta	Respuesta del entrevistado	Análisis
1.	¿Por qué hay un predominio del canon literario occidental en la enseñanza de la literatura?	<p>A nivel general, entiendo yo, que está definida la pregunta. Está definido por imponer un modelo de cultura que requiera que el estudiante sepa más de la cultura general que de la cultura específica propia de nuestra región. Entonces, en razón de eso, lo que se hace es: armar un currículo donde se integre la mayor parte de información en razón de la cultura occidental. Entonces, bajo ese modelo se crea el proceso de elaboración de los planes de estudio, eso en un sentido amplio.</p> <p>Ya en un sentido específico, y si lo ubicamos dentro de la literatura salvadoreña, podemos hablar de que hay un predominio del canon occidental general sobre lo que constituye la literatura nacional. Esto también puede encajar con los objetivos que el plan de estudio está pretendiendo establecer. Entonces, esos</p>	<p>El entrevistado manifestó que este predominio se debe a que el estudiante necesita conocer sobre cultura general y esto lleva a armar un currículo donde predomina la cultura occidental.</p>

		<p>objetivos, son los que determinan qué materias son las que hay que incluir y cuales hay que dejar de lado. Pero la visión con la que fue creado el plan de estudio de la licenciatura en lenguaje y literatura, sí tenía esa visión que el estudiante se integrara con el conocimiento universal de la literatura a su formación.</p>	
2.	<p>¿Qué papel juega el canon en la pedagogía de la enseñanza de la literatura?</p>	<p>Son dos cosas distintas, hablamos del canon y hablamos de la didáctica, son dos cosas diferentes, y no pueden estar unidas. Si hablamos de canon, nos referimos a qué tipo de literatura hay. Luego la parte de la enseñanza o didáctica de la enseñanza de la literatura es un proceso adicional que puede responder de alguna manera a tratar que el estudiante aprenda de la mejor manera los contenidos que pertenecen a ese canon. Lo que pudiera, de alguna manera, cuestionar, en este proceso, si la didáctica que se utiliza para la enseñanza de la</p>	<p>La didáctica tiene que ver con la forma en la que se enseña literatura para que sea comprendida por los estudiantes, puede ser una manera específica o de manera general; es decir para que la conozcan o para que sean capaces de enseñarla.</p> <p>El entrevistado afirma que la didáctica tiene que darle una solución al análisis, la comprensión y el disfrute del goce estético de la literatura, sea del canon general que sea o un canon específico</p>

	<p>literatura es una didáctica que sea universal y que permita desarrollar adecuadamente el canon. Pero sí serían dos aspectos un poco distintos. Y que hay que analizarlo cada uno de manera independiente. Puede haber y hay una didáctica de la literatura, que enseña los procedimientos bajo los cuales nosotros debemos de enseñar. Lo que la didáctica no nos responde, es el qué debemos enseñar, y eso es algo que el docente debe de hacer, debe de determinar a la luz de los programas de estudio. La didáctica es la manera como nosotros vamos a operativizar la literatura para que sea aprendida por los estudiantes a partir de determinados objetivos que se tienen. Ya sea para que conozcan la literatura, para que sean capaces de enseñarla. En este caso como es de la Licenciatura en lenguaje y literatura, ellos no necesitan solo conocer la literatura, porque no van a dedicarse, a lo</p>	<p>de la literatura salvadoreña.</p>
--	---	--------------------------------------

		<p>mejor, la mayor parte a escribir o estudiar la literatura. Sino que van a ser profesores, entonces ellos requieren un conocimiento didáctico. Porque, que nosotros conozcamos el canon y la literatura, no es garantía suficiente para poder enseñar. La enseñanza es otro proceso.</p> <p>Por eso son elementos separados los que tenemos que considerar. Pero sí la didáctica tiene que darle una solución a el análisis, la comprensión y el disfrute del goce estético de la literatura, sea del canon general que sea o un canon específico de la literatura salvadoreña.</p>	
3.	<p>¿Hay pertinencia entre los contenidos de los programas de Literatura con lo que se enseña en bachillerato?</p>	<p>No tanto, sí hay algún conocimiento básico que está en el programa de literatura de la Licenciatura en Lenguaje y Literatura, como, por ejemplo, lo que corresponde a la literatura clásica. Eso se sigue estudiando en bachillerato. Y de alguna manera, algunos elementos de literatura latinoamericana y nacional, pero realmente, este</p>	<p>El entrevistado manifestó que la pertinencia es realmente poca, ya que solo se abordan algunos aspectos dentro del programa de bachillerato. Como, por ejemplo, la literatura clásica y la latinoamericana.</p>

		plan de estudio.	
4.	¿Considera que el programa de la Licenciatura en el área de literatura debería tener cambios? ¿Cuáles serían?	Y el canon literario que tiene, no está diseñado para responder a la enseñanza de la literatura en educación media, sino que mucho más general. Dado que ahora la materia de lenguaje y literatura que se sirve en media y en básica tiene otras especificaciones. Pero en el caso de la literatura, sí tiene más especificaciones, y a lo mejor el estudiante con este tipo de plan, podría ser que tenga un conocimiento mayor de la literatura y sea más amplio que lo que el programa de estudio pide. Entonces, puede haber esa relación entre ellos. Si hay pertinencia o no entre un tipo de currículo, sí podemos establecer que hay algún tipo de pertinencia y relación entre uno y el otro. Pero este plan de estudio no responde al plan de estudio de bachillerato, por poner un ejemplo, no está diseñado para darle respuesta a	<p>Afirmó que el programa debe experimentar ciertos cambios, porque debe responder a la enseñanza de Educación Media. Los cambios son necesarios ya que llevarán al estudiante a tener un conocimiento más alto sobre literatura, puesto que el plan actual no da respuesta en relación al programa de estudio de bachillerato.</p> <p>Por lo tanto, el programa debería tener cambios como los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● En el área de literatura ya que está limitada en cuanto al conocimiento de la literatura salvadoreña.</li> <li>● Una actualización en el canon literario que</li> </ul>

		<p>eso.</p> <p>Si debería de tener cambios, el área de literatura está limitada en lo que corresponde a la literatura nacional en este plan de estudio. Solo hay dos materias que se llaman literatura salvadoreña y centroamericana, una y dos. Pero no hay ninguna materia de literatura salvadoreña. En el área literaria, una de las deficiencias es esa, en este plan de estudio. Otra de las deficiencias que podríamos tener es la actualización del canon literario que aborda. Hay una cantidad de obras y contenidos que hay que actualizar. Esas son dos de las debilidades que el plan de estudio tiene y que requeriría mejorarlo.</p>	<p>aborda, ya que hay una cantidad de libros y contenidos que necesitan cambios.</p>
5.	<p>En su experiencia laboral, ¿Con la reforma de los programas de Literatura se ha perdido la esencia de la misma?</p>	<p>Si nosotros revisamos lo que han sido las reformas educativas, y partiendo de mi experiencia que son 25 años en educación básica, si el tema literario se cambió en un momento, por ejemplo, en</p>	<p>Sí, ha experimentado cambios, por ejemplo, antes la materia era llamada “Letras” y luego pasó a llamarse “Lenguaje y Literatura”, en esta nueva forma de</p>

	<p>bachillerato la materia era letras y luego se pasa a lenguaje y literatura. Y se establece esa relación entre lengua y literatura. En esa relación en muchos casos. El área literaria se veía como un complemento al área del lenguaje y eso permitía de que la enseñanza de la literatura pudiera resultar marginal en la enseñanza por ejemplo en educación básica y media. Luego en la actualidad uno de los problemas que se ve en esto es la saturación de conocimientos o de contenidos que hay dentro del programa de bachillerato y abonado a esto, las condiciones en las que están trabajando los docentes, que no permite lograr los objetivos que se plantea. Por ejemplo, a estas alturas, observando algunas de las instituciones de la zona. Algunos han llegado hasta la segunda unidad del programa de estudio. Y tendría que ir ya pasando la tercera unidad.</p>	<p>llamarla el área literaria se ve como un complemento al área de lenguaje y resulta una enseñanza un tanto marginal.</p> <p>Otro cambio que ha experimentado es la saturación de conocimiento en los contenidos de bachillerato, esto no permite a los docentes alcanzar los objetivos propuestos.</p>
--	--	--

	<p>Llevan un desfase grande en esto. Esto permite que los contenidos literarios siempre van quedando relegados y al final en este modelo que el ministerio de educación ha lanzado para bachillerato, vemos nosotros, que ya viene planificado por semana, generalmente, la mayoría de instituciones van desfasadas en lo que tienen que ir con el tiempo y la unidad. Entonces desde esa perspectiva ha existido esa problemática. Luego en la universidad, como ya indicamos que hay algunos problemas en el plan de estudio que hay que retomar, pero también hay una situación que comienza a surgir, y es que los estudiantes que ingresan a la licenciatura en lenguaje y literatura, no tienen conocimientos mínimos, a veces, del área literaria. Entonces, esto tendría que tomarse en cuenta también</p>	
--	--	--

		<p>como parte de la reforma que tendrían que plantearse en el nuevo plan de estudio. Cómo absorber a esta población con estas deficiencias, porque eso no está contemplado en el plan de estudio vigente, es decir, que cuando uno les pregunta a los estudiantes, qué saben de literatura, qué obras leyeron, no leyeron algunas, ninguna en bachillerato. Entonces, tenemos esa deficiencia que también en este proceso hay que permitir la integración de uno hacia el otro.</p>	
6.	<p>Podría mencionar autores utilizados en la enseñanza de la Literatura en educación superior. ¿Con qué frecuencia los ha retomado en sus clases?</p>	<p>En las materias que yo he impartido de literatura salvadoreña, hemos tratado de conocer con mayor amplitud la literatura en los diversos momentos. Desde esa perspectiva, los autores canónicos que se conocen como Salarrué, Roque Dalton. Pero también dentro de la literatura centroamericana, Miguel Ángel Asturias y otros que aparecen en el programa de estudio de esas asignaturas, aparte de eso, la</p>	<p>Autores que el entrevistado retoma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Salarrué</li> <li>● Roque Dalton</li> <li>● Miguel Ángel Asturias</li> </ul> <p>Son retomados de acuerdo al contenido de los programas de estudio.</p>

		lectura de diversos autores también ha permitido que como en el caso de autores que son poco conocidos se conozcan por los estudiantes. Y esto permite ampliar un poco más el estudio de la literatura.	
7.	¿Por qué cree que es importante que ambos programas estén vinculados en la enseñanza de la literatura?	Hay un problema que quizás hay que empezar a analizarlo, con mayor detenimiento, y es que debe de existir una formación continua, eso sería lo ideal. Que los estudiantes que vienen de bachillerato, por ejemplo, alcancen cierto tipo de formación y que al integrarse a la universidad sigan estudiando la carrera que ellos quieren, en este caso, lenguaje y literatura, pero de una manera integrada. Y eso no sucede, porque hay una desvinculación, entre una cosa y la otra. Es decir, hay una desvinculación entre lo que está pasando en bachillerato y lo que empieza a pasar en la universidad. Es decir que no hay una relación que permita la continuidad en la formación del	<p>Deben estar relacionados para que exista una formación continua entre Educación Media y Educación Superior.</p> <p>Por lo tanto, la solución sería diseñar planes de estudio que permitan una formación continua. Es un trabajo bastante grande, pero tiene que haber ese acercamiento entre la Educación Básica y Media y la Educación Superior.</p>

	<p>estudiante, de tal manera que cuando el estudiante ingresa, y no solo en el área de literatura, y no solo en el área de literatura, sino que también en las otras carreras, obviamente el estudiante trae muchos vacíos y no ha leído nada, no sabe a veces nada de esas áreas.</p> <p>La solución sería diseñar planes de estudio que permitan una formación continua. Es un trabajo bastante grande, pero tiene que haber ese acercamiento entre la educación básica y media y la educación superior. Cosa que aún no se ha logrado, tampoco en educación superior se ha diseñado el currículo de esa manera. De tal manera de que el entra a la licenciatura, puede pasar sin ningún problema a estudiar una maestría y sabe que tiene una continuidad que le permita llegar al doctorado.</p> <p>No hay una idea de formación continua dentro del currículo que se esté aplicando. Eso pasa en educación superior y en</p>	
--	---	--

	<p>educación básica, por su puesto. Porque vemos que en educación básica es la misma situación que el estudiante de primer grado, pero en segundo grado ya no se le sigue dando la continuidad. Es decir que el estudiante que llegó a segundo grado, aunque hoy están integrados, no pudo leer, el de segundo grado difícilmente se va a detener a enseñarle a leer. No pasa eso, llega a tercer grado y sigue.</p> <p>No hay una integración de los programas de estudio para una formación continua en todos los niveles. Esa es una de las deficiencias que está presente en la formación que nosotros tenemos.</p>	
--	---	--

#### ***4.1.2 Análisis Global de la Entrevista 2 a Docente de Educación Superior E2ES***

Al analizar las respuestas de la entrevista se puede decir que, el programa de estudio de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura necesariamente debe tener cambios, ya que de esta forma brindará mejor preparación a los jóvenes que opten por formarse en esta especialidad.

Por otro lado, es importante que los programas de Bachillerato y de Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura tengan pertinencia, es decir que, al finalizar sus estudios en

Educación Media los estudiantes estén preparados para estudiar una licenciatura en Lenguaje, adquiriendo los conocimientos básicos durante su formación.

**Tabla 4:** *Entrevista 3: Licenciado de la universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente. Especialidad en Lenguaje y Literatura.*

N°	Pregunta	Respuesta del entrevistado	Análisis
1.	¿Por qué hay un predominio del canon literario occidental en la enseñanza de la literatura?	<p>Es una parte de las tradiciones culturales. Entonces como uno ya nace en una tradición, entonces el canon occidental es un fenómeno que se viene dando. Nosotros estamos ubicados en una cultura occidental, e incluso las culturas originarias fueron occidentalizadas. Y básicamente todo lo que antes se le llamaba cultura precolombina, después se le llamó indígena y después se le llamó las culturas originarias, fueron cristianizadas y sus libros fueron quemados.</p> <p>Tenemos cuatro códigos mayas que se conservan aún y un par de obras que se asegura que son precolombinas, pero no lo son, como el Popol Vuh, el memorial de Sololá, que no son en realidad precolombinos, aunque están muy cercanos de la época</p>	<p>El predominio del canon literario occidental en la enseñanza se debe principalmente a:</p> <p>Tradicón cultural: Nacemos en una cultura occidental, incluso las culturas originarias fueron occidentalizadas.</p> <p>Colonización: Muchas obras precolombinas fueron destruidas o cristianizadas.</p> <p>Perspectiva europeizante: La base cultural es principalmente europea.</p> <p>Falta de curiosidad: Poco interés en explorar cánones de otras culturas.</p> <p>Barreras lingüísticas y culturales: Dificultan el acceso a cánones orientales.</p> <p>Programación cultural inconsciente: Tendemos a elegir autores occidentales, hombres y fallecidos.</p> <p>Mecanismos inconscientes: Operan el</p>

	<p>precolombina, pero ya fueron escritos en la época de la conquista y colonización, por lo tanto, ahí lo que hay es el predominio de la cultura occidental desde una perspectiva europeizante, básicamente, teniendo como base a Europa.</p> <p>Entonces cuando uno nace en una cultura así, y con personas poco curiosas, casi no nos interesamos por otras culturas, y no nos preguntamos si habrá otro canon además del oriental. Yo supongo que los orientales tienen su canon, los chinos tienen su canon. Los chinos forman más de 1400 millones de personas, solo ellos, los hindúes; incluso están superando a china en población de 1500 millones. Entonces esas son grandes poblaciones que también tienen su propio canon literario. Pero como nosotros tenemos pocas relaciones culturales y lingüísticas con ellos, entonces conocemos muy poco y solo conocemos textos occidentales.</p>	<p>etnocentrismo, eurocentrismo y preferencia por el canon masculino.</p> <p>Inercia histórica: Se ha trabajado así tradicionalmente en los planes de estudio.</p> <p>Sin embargo, se están haciendo esfuerzos para equilibrar esta situación, incluyendo más diversidad de género y origen en los programas de estudio, así como introduciendo materias específicas sobre literaturas no occidentales.</p>
--	---	---

Cuando se trabaja con libertad de elegir los textos literarios u obras literarias que va a poner a leer a sus estudiantes, entonces ahí opera una situación que es automática, casi inconsciente que tenemos en la cabeza, lo más seguro es que incluya autores hombres, tal vez se le ocurra una mujer, autores ya muertos, porque nosotros solo leemos gente muerta, no leemos a los jóvenes, sino hombres muertos, de algún país de Europa, de los Estados Unidos o América Latina.

Eso nos dice que, sin tener, ni haber leído nada sobre el Canon, se está aplicando el canon occidental. Porque es una programación cultural que nosotros tenemos ya que automáticamente caemos en eso. Y cuando ya uno ha estudiado esas cosas, empieza a pensarse, que no puede o no debería meter solo autores hombres porque puede haber malas interpretaciones y van a decir que soy misógino, entonces mete

también mujeres para tratar de equilibrar, y se hace un esfuerzo bien grande para equilibrar, como es el caso de género. Y ahora calidades de obras, entonces meto lo salvadoreño, y digo, no, pero los salvadoreños no son muy buenos para escribir, y empieza a discriminar.

Hay unos mecanismos que operan dentro de nosotros cuando los seleccionamos. Estos mecanismos operan casi inconscientemente, como son el mecanismo del etnocentrismo, del eurocentrismo, el canon masculino, y autores muertos, eso opera dentro de nosotros de manera inconsciente. Entonces es por eso que nosotros casi solo el canon occidental tenemos, y así nosotros trabajamos nuestro plan de aquel momento.

Hoy estamos haciendo una nueva discusión y ya tenemos una nueva versión de programas en donde sí se equilibra un poco, porque se ha incluido una materia que se llama literaturas

		<p>fundacionales en donde se ha incluido las literaturas orientales, entonces se equilibra un poco la cosa. Porque cada cultura es un mundo.</p>	
2.	<p>¿Qué papel juega el canon en la pedagogía de la enseñanza de la literatura?</p>	<p>Juega un papel fundamental. Primero es el papel formador, con una función de formación. Porque nosotros tenemos la idea de que la literatura se puede enseñar y decimos enseñar literatura, pero otros le llaman educación literaria. Los textos que se eligen según los criterios que se dan para elegir un texto están la representatividad del autor, la calidad estética de la obra, y la representación de valores humanos especialmente valores occidentales. Por lo tanto, cuando nosotros elegimos obras occidentales para que nuestros alumnos lean, estamos haciendo una formación, y una formación que da continuidad a la cultura occidental. Le estamos presentando esta propuesta y no otra. Entonces estamos presentando como un camino</p>	<p>El canon literario tiene múltiples funciones en la educación, incluyendo la transmisión cultural y la formación de identidad. Se reconocen las limitaciones del canon, como la posible perpetuación de sesgos (por ejemplo, el machismo).</p> <p>El enfoque predominantemente occidentalista del canon es cuestionable en el contexto de un mundo globalizado. Se sugiere que la función antropológica del canon podría mejorarse con una selección más diversa de obras.</p> <p>La función crítica del canon en la enseñanza de la literatura se identifica como un área que necesita fortalecimiento. En general, la persona entrevistada expone una visión equilibrada del canon literario, reconociendo sus beneficios y desventajas, y propone áreas de mejora en su aplicación pedagógica.</p> <p>Asimismo, puntualiza en las funciones</p>

	<p>cerrado, pero ese camino cerrado tiene un propósito formativo también. Que ellos crezcan y conozcan su cultura occidental, independientemente de otras que hay. Nosotros somos occidentales, por eso decimos que es la cultura occidental la que estamos formando. Y como al canon occidental también se le acusa de un canon machista, también les estamos enseñando que la literatura es cosa de hombres. Les estamos enseñando valores positivos y contravalores también. Pero la literatura sí tiene un valor de formación.</p> <p>Otra función que juega la literatura es la función antropológica, porque a través de la literatura es posible llegar a conocer al ser humano en su intimidad. Y en su complejidad. Es algo que nos ayuda a conocer cómo es la humanidad, a través de la literatura. Las grandes obras que leemos, de Homero, de Shakespeare, de Cervantes, de Marqués y de todos ellos que</p>	<p>que tiene el canon literario con respecto a la pedagogía de la enseñanza de la Literatura, las cuales se destacan a continuación:</p> <p>Función formadora: El canon ayuda a dar continuidad a la cultura occidental.</p> <p>Presenta una selección de obras basada en criterios como la representatividad del autor, calidad estética y valores humanos occidentales.</p> <p>Puede transmitir tanto valores positivos como contravalores (ej. visión machista de la literatura).</p> <p>Función antropológica: Permite conocer al ser humano en su intimidad y complejidad. Ayuda a comprenderse mejor como persona y a entender a otros.</p> <p>Función pedagógica: Se usa como herramienta didáctica para la enseñanza de la lengua.</p> <p>Función cultural: Mantiene la memoria cultural del mundo occidental. Introduce a los estudiantes en la cultura clásica occidental.</p> <p>Función identitaria: Puede enseñar sobre la identidad local (ej. literatura</p>
--	--	---

	<p>son grandes autores. Esas obras le permiten a cualquier persona llegar a comprenderse mejor como persona y llegar a comprender a otras personas. Ese es un valor antropológico.</p> <p>También tienen un valor pedagógico porque la obra literaria se puede tomar como una herramienta didáctica para enseñar lengua también, que es lo que se hace actualmente con la literatura, se ocupa como instrumento de la enseñanza de la lengua. Entonces también tienen esa función didáctica.</p> <p>Fundamentalmente también tiene una función cultural. Es la que ayuda a mantener la memoria cultural de la humanidad o del mundo occidental, porque nosotros siempre partimos de los clásicos, que son los que dieron origen al mundo occidental. De los clásicos le metemos a Homero y a todos los autores clásicos para que los alumnos vayan introduciéndose en la cultura</p>	<p>salvadoreña para estudiantes salvadoreños).</p> <p>Función crítica: Debería fortalecer el pensamiento crítico, enseñando a pensar con criterios.</p>
--	--	---

		<p>clásica occidental. Entonces tienen todo ese tipo de valores y también tiene un valor de identidad.</p> <p>Función identitaria, porque nosotros, por ejemplo, también podemos enseñar a través de la literatura salvadoreña algo de la identidad de nosotros. Hay muchas obras que, si hablamos de identidad, son obras en las que estamos reflejados nosotros como salvadoreños entonces se puede enseñar mucho eso</p> <p>Otra función que deberíamos fortalecer es la función de enseñar a pensar críticamente que es el punto más importante. Que la literatura debería funcionar como un dispositivo para que las personas aprendan a pensar críticamente, es decir a pensar con criterios.</p>	
3.	<p>¿Hay pertinencia entre los contenidos de</p>	<p>Desde nuestra perspectiva existen ciertos puntos de pertinencia. En primer lugar, lo que se pretende hacer es lograr</p>	<p>Según la persona entrevistada hay puntos de conexión, sin embargo, la pertinencia entre los contenidos de los programas de Literatura y lo que se enseña en bachillerato enfrenta desafíos</p>

<p>los programas de Literatura con lo que se enseña en bachillerato?</p>	<p>que la universidad se acerque a la enseñanza del bachillerato, que se vayan acercando, y que también lo que se ve en la universidad le sirviera al estudiante para sacar un escalafón. Por eso se han tratado de acercar algunos programas a lo que enseñan en bachillerato y también a los formadores de profesores.</p> <p>Pero en muchos aspectos se ha perdido la pertinencia porque el ministerio de educación ha ido avanzando haciendo ciertas actualizaciones curriculares a los programas, y la universidad no ha avanzado, tiene el mismo programa desde hace muchos años. Entonces no se ha hecho un ajuste.</p> <p>Ahora sí se está haciendo un ajuste. El problema es que el ministerio también está haciendo un ajuste, y aún no se sabe cuáles serán los resultados. Pero hay muchas cosas que sí son puntos de encuentro entre lo que se da en la enseñanza universitaria y lo</p>	<p>debido a diferencias y actualizaciones curriculares. La separación entre lengua y literatura también es notable, y los objetivos de enseñanza no siempre están alineados.</p> <p>Sostiene su punto de vista puntualizando los siguientes aspectos:</p> <p>Puntos de pertinencia:</p> <p>Existen ciertos puntos de pertinencia entre los contenidos de los programas de literatura y lo que se enseña en el bachillerato.</p> <p>El objetivo es lograr un acercamiento entre ambas partes, de modo que lo que se enseña en la universidad sea útil para el estudiante en su escalafón.</p> <p>Los formadores llevan su conocimiento adquirido en la universidad para impartirlo en los niveles de bachillerato.</p> <p>Pérdida de Pertinencia:</p> <p>Sin embargo, hasta cierto tiempo, se ha perdido la pertinencia debido a las actualizaciones curriculares del ministerio de educación.</p> <p>La Universidad de El Salvador no ha seguido el mismo ritmo de actualización. Actualmente, se está realizando un ajuste que se espera sea avalado por las autoridades pertinentes.</p> <p>Diferencias y desencuentros:</p>
--	---	--

	<p>que se ve en bachillerato. Aunque no siempre, por ejemplo, en cuanto a las obras literarias de lectura, en bachillerato se lee muy poco, en la universidad se lee un poco más. Otra cosa que es demasiado saturado es el programa.</p> <p>La gente que trabaja en bachillerato, sabe que no logra agotar ni el 70% de los temas que hay ahí, porque es una saturación de temas y además hay una mezcla entre lengua y literatura, que nosotros hemos tratado de separar esta vez. Pero no hay mucha pertinencia, en realidad nunca hemos dialogado, sino que somos como dos islas que van por su lado y solo a veces se ha adecuado algunos temas. Pero en realidad, si hablamos de los objetivos de la enseñanza no son tan pertinentes y no hay una relación muy estrecha entre ellos.</p>	<p>Aunque existe cierto grado de pertinencia, siempre hay puntos de encuentro.</p> <p>Por ejemplo, en bachillerato se lee muy poco, mientras que en la universidad se lee más.</p> <p>El programa de bachillerato está saturado, dificultando que los docentes cubran todos los contenidos requeridos en un año escolar.</p> <p>Separación entre Lenguaje y Literatura: En los programas de bachillerato existe una mezcla entre lengua y literatura. La universidad ha separado estas dos áreas dentro del programa de la licenciatura de lenguaje y literatura.</p> <p>Objetivos de enseñanza: No se aprecia una relación estrecha entre los objetivos de la enseñanza. Los programas de la licenciatura de lenguaje y literatura siguen su propio camino al igual que los programas de lenguaje y literatura de bachillerato. Solo ocasionalmente se han adecuado algunos temas.</p>
--	---	---

<p>4.</p>	<p>¿Considera que el programa de la Licenciatura en el área de literatura debería tener cambios? ¿Cuáles serían?</p>	<p>Ya de hecho va a tener cambios. En primer lugar, uno de los cambios es el cambio de modelo, una actualización del modelo. Porque el modelo anterior era un modelo presencial. Entonces el programa que se está diseñando es multimodal, porque la propuesta es que incluya algunos temas y asignaturas presenciales y otras virtuales, o en línea, sería presencial, semipresencial, y en línea. Es una innovación lo que se pretende.</p> <p>Otra parte que se ha actualizado son los programas, se está tratando de hacer una mejora que consiste en suprimir algunas asignaturas que no servían de nada o de muy poco, en su lugar se agregaron otras, y separar la lengua de la literatura. Hoy tenemos una didáctica de la lengua y tenemos una didáctica de la literatura, eso en el área didáctica. En el área de las metodologías de investigación, hemos mejorado el área. Y se ha cambiado un poco la</p>	<p>El programa de la licenciatura en el área de literatura está experimentando cambios significativos. En primer lugar, se está actualizando el modelo de enseñanza, pasando de un enfoque presencial a uno multimodal. Esto implica la inclusión de asignaturas tanto presenciales como virtuales o en línea, ofreciendo una mayor flexibilidad para los estudiantes. Además, se ha revisado y mejorado el contenido de los programas, eliminando asignaturas poco relevantes y agregando otras nuevas. Un cambio importante es la separación entre la enseñanza de la lengua y la literatura. Lo que permite un enfoque más específico en cada área. También se han incorporado métodos de análisis literario y técnicas de investigación, lo que enriquece la formación de los estudiantes.</p>
-----------	--	--	--

investigación que van a ser como cuatro o cinco investigaciones. Y hemos agregado también, enseñar métodos de análisis literario y técnicas de análisis literarios porque antes no estaba. Eso se ha incorporado, métodos y técnicas. Hoy aparece la literatura clásica I, literaturas fundacionales, literatura latinoamericana 2, 1 literatura centroamericana, 1 salvadoreña, y aparece un taller de literatura salvadoreña, un taller de literatura centroamericana y seminarios de lingüística y de literatura.

Otro cambio que se pretende es que el estudiante egrese de una vez con sus credenciales y solo para graduarse. Entonces esos son cambios importantes.

Se han quitado los estudios culturales y se ha incorporado la historia de la cultura i y ii. Esos son algunos de los cambios que se están dando ahora. También se han hecho cambios en lingüística y algo muy

		<p>importante, hemos tratado de hacer un esfuerzo por transitar hacia la inteligencia artificial. Se han incluido, por ejemplo, las didácticas con inteligencia artificial. Ambientes multimodales de enseñanza que es otra asignatura, otra es la gestión y edición de textos, que es una cosa que los va a habilitar para que puedan hacer sus propios textos, sus propios materiales y recursos utilizando siempre la AI. Se ha incluido la inteligencia artificial como un eje bien importante en la carrera y eso ya le cambia un poco el perfil a la carrera.</p>	
5.	<p>En su experiencia laboral, ¿Con la reforma de los programas de Literatura se ha perdido la esencia de la misma?</p>	<p>Las cosas van cambiando, por lo tanto, las perspectivas van cambiando también. Entonces ahora todo este mundo virtual nos ha cambiado la perspectiva a todos.</p> <p>La literatura siempre va a jugar un papel importante, y lo que debería cambiar son los métodos para abordarla. La literatura es</p>	<p>Se reconoce un cambio ya que las perspectivas evolucionan especialmente debido al mundo virtual. Existe una importancia persistente de la literatura ya que mantienen su relevancia como herramienta de humanización. La necesidad de adaptación nos indica la importancia de cambiar los métodos de enseñanza, no el valor intrínseco de la literatura. El entrevistado hace un cuestionamiento de la esencia ya que</p>

	<p>como un dispositivo que podemos utilizar para humanizar al ser humano, para enseñarle al ser humano a ser un mejor ser humano mientras está en este mundo, entonces eso es esencial en la literatura. De ahí lo demás es la perspectiva de cada uno.</p> <p>Que la literatura tenga una esencia es una cuestión discutible. Lo que sí existe, y algo que le llamamos en literatura, es que tiene un gran prestigio histórico y que yo creo que seguirá teniendo una importancia en muchos años de aquí en adelante. Solo que si tenemos que cambiar la forma de leer los libros y la forma de acercar a los jóvenes a esos libros. Porque ya es bien difícil que un joven se ponga a leer dos horas sin parar, esos son casos excepcionales, porque la gente hoy anda con su Tablet, más hoy que el gobierno está dando Tablet y computadoras, y los niños desde los dos años o antes ya andan, manejando su celular.</p>	<p>sugiere que la idea de una esencia inmutable de la literatura es debatible. Entre los desafíos actuales, según su opinión, está la dificultad de mantener la atención de los jóvenes en la era digital. También existe el reto para educadores, ya que hay una necesidad por encontrar nuevas formas de enseñar literatura en un contexto tecnológico cambiante.</p> <p>La opinión del entrevistado refleja una visión equilibrada en la que valora la tradición literaria mientras reconoce la necesidad de adaptación a las nuevas realidades educativas y tecnológicas. Enfatiza que la esencia de la literatura puede residir más en su impacto humanizador que en formas específicas de enseñanza o consumo.</p>
--	--	--

		Entonces a nosotros los maestros nos queda el reto de cómo vamos a resolver el tema de la enseñanza de la literatura.	
6.	Podría mencionar autores utilizados en la enseñanza de la Literatura en educación superior. ¿Con qué frecuencia los ha retomado en sus clases?	Literatura salvadoreña y centroamericana, una variedad de textos literarios que abarca los textos, que yo llamo textos de la invasión, el Popol Vuh, el memorial de Sololá. La conquista como es el El Güegüense todos esos se leen directamente por los estudiantes. Luego hay lecturas de autores importantes, por ejemplo, Lucila Gamero de Medina, porque tratamos de meter mujeres, Josefina Peñate de Hernández, Tatiana Lobo, Rubén Darío, Hugo Lindo, Francisco Gavidia y todos esos autores que son tradicionales y que son importantes. Hermógenes Alvarado que es salvadoreño, es el iniciador de la novela en El Salvador, Aquileo Echeverría de Costa Rica, Arguello Mora de Costa Rica, Manuel González	En la enseñanza de la literatura en educación superior, se utilizan diversos autores y autoras. Según el maestro, algunos de los más relevantes incluyen a Lucila Gamero de Medina, Josefina Peñate de Hernández, Tatiana Lobo, Rubén Darío, Hugo Lindo, Francisco Gavidia, Hermógenes Alvarado, Aquileo Echeverría, Arguello Mora, Manuel González Zeledón, Miguel Ángel Asturias, José Milla y Adelaida Loukota. Además, se exploran cuentos específicos de Horacio y Jacinta Escudos y poemas de Ruben Darío, Roque Dalton y Matilde Elena López. En teoría literaria, los alumnos también estudian a Aristóteles, Sófocles, Esquilo, Mario Benedetti y Tatiana Lobo.

		<p>Zeledón. Miguel Ángel Asturias, José Milla, Adelaida Loukota.</p> <p>Y una serie de autores y autoras que nosotros utilizamos, además de cuentos así específicos de Horacio, Jacinta Escudos. Poemas de Rubén Darío, Roque Dalton, Matilde Elena López, son los que nosotros vemos en literatura salvadoreña y centroamericana, esa es la única materia de literatura que yo trabajo. En teoría literaria los alumnos leen a Aristóteles, Sófocles, Esquilo, Mario Benedetti, Tatiana Lobo.</p>	
7.	<p>¿Por qué cree que es importante que ambos programas estén vinculados en la enseñanza de la literatura?</p>	<p>La razón parece bien sencilla, y sería esencial si los tomadores de decisiones tomaran conciencia porque la educación literaria debería tener continuidad en el tiempo, que vendría a ser desde séptimo grado que ya se enseña algo de literatura, debería de ser continuo y tener relación con bachillerato, que teóricamente sí</p>	<p>El maestro entrevistado enfatiza la importancia de vincular los programas de enseñanza de literatura entre el tercer ciclo y el bachillerato, así como entre el bachillerato y la universidad. Destaca varios puntos clave:</p> <p>Continuidad Curricular: Señala que debería existir una continuidad en la educación literaria desde séptimo grado hasta el bachillerato y la universidad. Aunque existe cierta relación temática y</p>

	<p>tiene cierta relación.</p> <p>Usted ve los programas de tercer ciclo con los de bachillerato y siempre va a encontrar cierta relación en temática y de autores en el currículo, pero en la práctica docente, lo que a mí me consta es que la gente en su mayoría odia lenguaje y literatura porque los profesores no son profesores comprometidos o no saben su oficio, o tampoco saben cómo abordar la literatura de manera interesante para los jóvenes. Y eso se trata de una cuestión de desconocimiento y desactualización por parte de los docentes.</p> <p>En realidad, también hay una ruptura entre bachillerato y noveno grado. Pero sobre todo hay una gran propuesta de autores y los estudiantes vienen sin conocimiento de los autores más básicos que deberían haber leído; a lo sumo el que tuvo un buen maestro leyó unas dos o tres obras en todo el año. Eso es</p>	<p>de autores en el currículo oficial, en la práctica esto no se refleja adecuadamente.</p> <p>Problemas en la práctica docente: Menciona que muchos estudiantes desarrollan aversión hacia el lenguaje y la literatura debido a profesores poco comprometidos o que carecen de habilidades para hacer la materia interesante. Atribuye esto a la falta de conocimiento y actualización de los docentes.</p> <p>Ruptura entre niveles educativos: Identifica una desconexión entre noveno grado y bachillerato, así como entre bachillerato y universidad. Los estudiantes llegan a niveles superiores sin conocimientos básicos de autores y obras literarias.</p> <p>Uso de la carrera de letras como “trampolín”: Critica que muchos estudiantes usan la carrera de letras como alternativa temporal cuando no logran ingresar a otras carreras, lo que afecta negativamente el desarrollo de las clases.</p> <p>Necesidad de coherencia curricular: Argumenta que debería existir una mayor coherencia y continuidad en el currículo desde el bachillerato hasta la</p>
--	---	---

	<p>lo que se repite en todo el año.</p> <p>Luego ya cuando vienen a letras tenemos otro problema, que a la carrera de letras la utilizan como carrera trampolín, porque hay mucha gente que viene para otras carreras, pero como no llegó al puntaje en el proceso de admisión, entonces los meten como relleno en lenguaje y sociología, y al siguiente año se cambian. Y esos estudiantes que están de relleno y usan la carrera como trampolín son un estorbo para los docentes.</p> <p>Entonces hay una ruptura, porque deberían de ir a los que van directamente a la carrera para ver eso. Pero tendría que existir coherencia en temática y de desarrollo entre bachillerato y la universidad, no solo en literatura, sino que, en todo el currículo, o sea la universidad debería ser una continuidad del currículo nacional. Igual en ciencias sociales, en ciencias naturales y todas esas cosas, en la universidad, la transición no</p>	<p>universidad, no solo en literatura sino en todas las áreas de estudio.</p> <p>Integración de saberes previos: Señala que la universidad no logra integrar adecuadamente los conocimientos previos de los estudiantes, lo que resulta en una transición brusca y una percepción de que los temas universitarios son completamente nuevos.</p>
--	---	---

		<p>debería de ser tan brusca como es.</p> <p>Sucede que la universidad no logra integrar los saberes previos de los estudiantes. Cuando llegan a la universidad sienten la diferencia, no porque los profesores son buenos, sino porque los temas y los conocimientos son tan distintos que parecen hasta nuevos. Eso es lo que debería resolverse, digamos que debería ser una cuestión de relación curricular desde la pre universidad, hasta el posgrado debería de haber un continuo de temas que no hay, que no existe.</p>	
--	--	--	--

#### ***4.1.3 Análisis Global De La Entrevista 3 a Docente de Educación Superior E3ES***

La entrevista deja aspectos clave respecto a la investigación, el entrevistado hace un análisis conciso y breve de las preguntas en cuestión. Respecto al canon literario, el entrevistado señala que se debe sobre todo a una tradición cultural, es decir la occidental, respecto a esto hay una falta de curiosidad para cambiarlo. No obstante, se está trabajando para que haya equilibrio en la diversidad de género y origen de la literatura.

Por otra parte, en relación a la pertinencia de ambos programas el entrevistado señala que, sí tienen algunos puntos similares, esto no quiere decir que aún existan desafíos que se deben superar.

**Tabla 5:** *Entrevista 1: Licenciado de Educación Media. Especialidad en Lenguaje y Literatura.*

N. o.	Pregunta	Respuesta del entrevistado	Análisis
1.	¿Por qué hay un predominio del canon literario extranjero en la enseñanza de la literatura en bachillerato?	En el programa de estudio de Lenguaje y Literatura actual de primer año de bachillerato se abordan autores de la literatura universal y los movimientos literarios surgidos en Europa. En el programa de segundo año de educación media se estudia en la unidad tres y cuatro de literatura salvadoreña. Sin embargo, el programa carece de literatura del canon salvadoreño, ya que sólo se da un pequeño esbozo. Se deberían sugerir más lecturas del país, aplicando estrategias de comprensión lectora.	Se está señalando un desequilibrio entre la literatura extranjera y la salvadoreña. En el primer año se enfoca en literatura universal y europea, mientras que en el segundo año se dedica cierto espacio a la literatura salvadoreña. Se critica la falta de profundidad en el tratamiento de la literatura salvadoreña calificándola como un “pequeño esbozo”.
2.	¿Hay una pertinencia entre los contenidos de los programas de Literatura con lo que se	En cuanto al área literaria, si hay pertinencia en los contenidos ya que en asignaturas como literatura clásica, literatura latinoamericana, historiografía literaria, literatura y realidad nacional tienen pertinencia con los temas de bachillerato. Sin	El entrevistado comienza con una afirmación positiva, indicando que sí existe pertinencia en los contenidos del área de literatura. Las materias de literatura clásica, latinoamericana, historiografía literaria, literatura y realidad nacional están relacionadas

	enseña en Bachillerato?	embargo, en estas materias de la carrera de lenguaje y literatura no se han abordado con profundidad algunas temáticas, así como la forma didáctica para impartirse al alumnado de educación media.	con los temas de bachillerato. Sin embargo, se identifican ciertas deficiencias como la falta de profundidad en algunos temas, y un enfoque didáctico deficiente para la enseñanza en educación media. Asimismo, existe una brecha entre el contenido académico y su aplicación práctica.
3.	¿Considera que el programa que se utiliza en bachillerato debería tener cambios en el área de literatura? ¿Cuáles serían?	Si, debería tener cambios en cuanto al área literaria y se debería exigir al alumnado más lecturas, ya que algunos temas literarios no están completamente desarrollados. Además, se debe mejorar la didáctica de los contenidos en cuanto a los niveles de comprensión lectora. Se deben crear materiales que permitan tanto al alumno como al docente desarrollar los niveles de comprensión lectora: literal, inferencial y crítico. Además, se deben implementar lecturas más contemporáneas de acuerdo al contexto de los jóvenes.	El entrevistado afirma la necesidad de cambios en el programa de literatura de bachillerato, identificando problemas como el desarrollo incompleto de temas y deficiencias en la didáctica de comprensión lectora. Propone mejoras concretas como aumentar las lecturas exigidas, mejorar la didáctica de la comprensión lectora, crear materiales para desarrollar niveles de comprensión (literal, inferencial, y crítico. Así como incorporar lecturas contemporáneas relevantes para los jóvenes.

4.	<p>¿En su experiencia laboral ha encontrado contenidos similares en el desarrollo de las clases de bachillerato, respecto al programa utilizado en la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura?</p>	<p>Sí, pero muchos de los contenidos impartidos en la licenciatura de Lenguaje y Literatura distan de la realidad educativa del país. Algunos de los contenidos están más enfocados en investigación interdisciplinaria y para impartir clases en nivel universitario. En otras palabras, se debe reformar el p�nsum de la carrera en razón de nuevas estrategias de didáctica del lenguaje y literatura.</p>	<p>Según su opinión, existen similitudes entre los contenidos de bachillerato y la licenciatura, y señala una desconexión significativa con la realidad educativa del país. Sugiere una brecha entre la formación académica y las necesidades educativas específicas del país.</p>
5.	<p>Podría mencionar autores utilizados en la enseñanza de la Literatura. �Con qué frecuencia los ha retomado en sus clases?</p>	<p>Frank Kafka, Mary Shelley, Benito Pérez Galdós, Sor Inés de la Cruz, Roque Dalton, Manlio Argueta, Francisco Gavidia, Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, Juan Rulfo, Alberto Masferrer y Claudia Hernández</p> <p>Estos autores se retoman en el programa de la asignatura y se estudian para explicar con frecuencia las características al</p>	<p>La lista incluye autores clásicos internacionales como Kafka, Shelley. Escritores hispanoamericanos reconocidos como García Marqu�z, Cortázar, y Rulfo. Así como también autores salvadoreños, tales como, Dalton, Argueta, Gavidia, Masferrer, y Hernández. Asimismo, representantes de diferentes épocas y movimientos literarios.</p> <p>La lista refleja una mezcla de la literatura universal y regional/local.</p>

		<p>movimiento artístico cultura o época a la que pertenecen.</p>	<p>Incluye autores de diferentes períodos históricos y estilos literarios. Se menciona que estos autores se estudian frecuentemente en el programa. El enfoque principal es utilizar a estos autores para explicar características de movimientos artísticos, culturales o épocas específicas.</p>
6.	<p>¿Por qué cree que es importante que ambos programas estén vinculados en la enseñanza de la literatura?</p>	<p>Es necesario para que el maestro de lenguaje y literatura pueda enfrentarse al desafío de la educación en la actualidad, ya que la mayoría del programa de la carrera no está enfocado en los programas de estudios del país ni atienden las necesidades de los alumnos. El programa de la carrera debe de implementar la enseñanza de manera rigurosa la materia de didáctica del lenguaje y literatura de acuerdo con el programa del ministerio de educación. Además, en la carrera se debe de plantear la enseñanza de la comprensión lectora de manera rigurosa y de la lectoescritura.</p>	<p>El entrevistado enfatiza la importancia de vincular los programas de la carrera universitaria con los de bachillerato, identificando varias problemáticas y propuestas. Por ejemplo, desconexión actual, ya que el programa de la carrera no está alineado con las necesidades educativas del país ni de los alumnos. También hay un desafío educativo con la necesidad de preparar a los futuros docentes aptos para enfrentar los retos actuales de la educación. Implementar rigurosamente la didáctica del lenguaje y literatura, alinear la enseñanza con los programas del Ministerio de Educación y enfatizar la enseñanza con los programas del Ministerio de Educación son algunas de las propuestas de mejora enfatizadas por</p>

			el entrevistado.
--	--	--	------------------

#### ***4.1.4 Análisis Global de la Entrevista 1 a Docente de Educación Media E1EM***

A través de la entrevista realizada a E1EM, se revelan importantes aspectos sobre el estado actual de la enseñanza de la literatura en el bachillerato y su relación con los programas impartidos en la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura. Según lo expresado por E 1 EM, existe una predominancia de la literatura extranjera sobre la nacional, sobre todo en el primer año de bachillerato. Menciona que la literatura salvadoreña recibe un tratamiento superficial, descrito como un “pequeño esbozo”.

Aunque hay cierta pertinencia entre los contenidos universitarios de la carrera de Ciencias del Lenguaje y Literatura y los de bachillerato del área de lenguaje y literatura, se observa una brecha entre la formación académica y las necesidades reales del sistema educativo. Asimismo, se identifica una falta de profundidad en ciertos temas literarios y carencias en las estrategias de enseñanza, particularmente en lo referente a la comprensión lectora.

E1EM afirma que el programa actual requiere la incorporación de más lecturas contemporáneas y relevantes para los jóvenes estudiantes. Aunque se estudian autores de diversas épocas y orígenes, se sugiere la necesidad de ampliar la representación de la literatura salvadoreña.

El entrevistado propone varias modificaciones con el fin de mejorar la calidad y la pertinencia de la enseñanza de la literatura. Entre ellas menciona aumentar las lecturas exigidas y su diversidad, mejorar la didáctica de la comprensión lectora; crear materiales específicos para desarrollar diferentes niveles de comprensión, reformar el pensum universitario de la carrera de Ciencias del Lenguaje y Literatura para alinearse mejor con las necesidades educativas actuales;

y, por último, implementar de manera más rigurosa la enseñanza de la didáctica del lenguaje y literatura en la formación docente.

**Tabla 6:** *Entrevista 2: Licenciada de Educación Media. Especialidad en Lenguaje y Literatura.*

N°	Pregunta	Respuesta del entrevistado	Análisis
1.	¿Por qué hay un predominio del canon literario occidental en la enseñanza de la literatura?	Al hablar de canon nos hace referencia a que no puedo pasar por alto que la literatura tiene un punto de partida por tanto se vuelve imprescindible en el proceso de enseñanza de la materia de lenguaje y literatura pues el conjunto de obras pertenecientes al llamado “canon” son las más influyentes e importantes dentro de una cultura y sociedad por ejemplo siempre se toma como punto de partida la literatura grecolatina ( con la Ilíada) en primer año y luego en segundo año se retoma el contexto latinoamericano, es decir seguimos una línea de tiempo para conocer el devenir histórico de la literatura, he allí que exista el predominio del canon extranjero.	La respuesta justifica el predominio del canon literario extranjero en la enseñanza de bachillerato basándose en tres puntos clave: 1 Importancia histórica: El canon representa obras fundamentales e influyentes en la cultura. 2 Enfoque cronológico: La enseñanza sigue una línea de tiempo, iniciando con literatura grecolatina y avanzando hacia contextos más recientes y locales. 3- Progresión pedagógica: este enfoque permite comprender el desarrollo histórico de la literatura global antes de centrarse en contextos específicos. Este predominio es una consecuencia natural y necesaria de un enfoque que prioriza la comprensión histórica y evolutiva de la literatura.

2.	<p>¿Hay una pertinencia entre los contenidos de los programas de Literatura con lo que se enseña en Bachillerato?</p>	<p>La pertinencia entre los contenidos de los programas con la enseñanza tiene relación directa, tomando en cuenta que dichos programas han sido modificados desde el año 2021, ya que a pesar que fueron reestructurados llamándose ahora “Eslengua” contando con una guía metodológica para el docente y el libro de texto para los estudiantes, los cuales han sido enfocados al contexto más real en el que se desenvuelve el alumno/a por ejemplo en redacción, el uso del manual APA, para la realización de ensayos, textos argumentativos, etc.</p>	<p>Se destaca una actualización reciente de los programas que fueron modificados en 2021, cambiando su nombre a “Eslengua”.</p> <p>Nuevos recursos: se implementaron una guía metodológica para docentes y un libro de texto para estudiantes.</p> <p>Habilidades prácticas: se enfatiza la enseñanza de habilidades como la redacción, el uso del manual APA y la creación de diversos tipos de textos.</p> <p>La respuesta sugiere una evolución positiva en la alineación del currículo con las habilidades prácticas de los estudiantes indicando un esfuerzo por hacer la enseñanza de la literatura más relevante y aplicable.</p>
3.	<p>¿Considera que el programa que se utiliza en bachillerato debería tener cambios en el área de</p>	<p>La observación que siempre me ocupa es incluir más muestras literarias salvadoreñas en los libros de textos, pero lastimosamente no retoman mucho; por tanto, desde mi papel de docente trato la manera de incluir autores</p>	<p>Se identifica una deficiencia clave en el programa de literatura de bachillerato ya que hay una falta de representación de la literatura salvadoreña en los libros de texto. Hay una iniciativa personal por parte del docente ya que incluye autores como Masferrer y Salarrué, y de esta manera ilustrar los movimientos como el realismo y el costumbrismo,</p>

	literatura? ¿Cuáles serían?	salvadoreños como: Masferrer, Salarrué para contextualizar tanto el realismo y el costumbrismo.	Hay una implicación indirecta en la que se sugiere la necesidad de una reforma curricular para incluir más literatura nacional.
4.	En su experiencia laboral ha encontrado contenidos similares en el desarrollo de las clases de bachillerato, respecto al programa utilizado en la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura?	En cuanto a la relación entre los contenidos del programa de lenguaje y literatura y el pensum de la licenciatura en ciencias de lenguaje y literatura la relación se mantiene de manera directa por ejemplo en contenidos de las materias: literatura latinoamericana, teoría literaria (las que recuerdo por el momento)	Afirma que hay una relación directa entre los contenidos de bachillerato y el pensum de la licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura. Existe una correspondencia en los contenidos ya que se identifica una similitud en temas específicos de las materias de literatura latinoamericana y teoría literaria. La frase “las que recuerdo por el momento” sugiere que podrían existir más similitudes no mencionadas. No se profundiza en diferencias o áreas de mejora. La respuesta indica continuidad curricular entre el nivel de bachillerato y el universitario en el campo de la literatura. Sin embargo, es breve y no explora la profundidad o adecuación de esta relación, ni aborda posibles brechas o áreas donde la alineación podría mejorarse.
5.	Podría mencionar	Masferrer Salarrué	Proporciona información sobre los autores utilizados en la enseñanza de la literatura y su frecuencia de uso. La

	<p>autores utilizados en la enseñanza de la Literatura. ¿Con qué frecuencia los ha retomado en sus clases?</p>	<p>Claribel Alegría Gabriel García Márquez José Saramago</p> <p>Los he retomado casi siempre para el análisis estilístico de obras (desarrollado en el periodo III de 2° año).</p>	<p>selección de autores incluye salvadoreños como Masferrer, Salarrué y Claribel alegría, autores Latinoamericanos como Gabriel García Márquez, e internacionales como José Saramago. La frecuencia de uso es recurrente principalmente para el análisis estilístico de obras. Esta selección refleja un equilibrio entre autores locales e internacionales, con un enfoque en el análisis literario. La respuesta sugiere una aplicación consistente y específica de estos autores en el programa de enseñanza.</p>
6.	<p>¿Por qué cree que es importante que ambos programas estén vinculados en la enseñanza de la literatura?</p>	<p>Los programas universitarios deben tener relación directa con los programas de lenguaje y literatura de educación media (actualmente revisar la modalidad Eslengua y retomar para el pensum universitario) pues debe tenerse coherencia entre lo que aprendo y lo que voy a enseñar, pero en este caso cabe mencionar que no solo enfocado a literatura sino también a redacción y ortografía que se vuelven partes imprescindibles en el</p>	<p>Se argumenta que existe una necesidad imperiosa en establecer una conexión estrecha entre los programas universitarios de literatura y los planes de estudio de Lenguaje y Literatura en la Educación Media, particularmente en el contexto de la modalidad Eslengua. Esta vinculación resulta fundamental por varias razones. La primera es la coherencia pedagógica, ya que se enfatiza la importancia de que lo aprendido en la universidad se relacione directamente con lo que se enseñará en la escuela. La segunda es el enfoque integral lo que implica que la vinculación no debe limitarse a la</p>

		proceso de enseñanza-aprendizaje	literatura, sino que debe abarcar también aspectos fundamentales como la redacción y la ortografía, esenciales para una comunicación efectiva. Y, por último, las competencias docentes, ya que se subraya que esta conexión permite a los futuros docentes desarrollar las competencias necesarias para enseñar de manera eficaz, lo que a su vez se traduce en una mejor calidad educativa.
--	--	----------------------------------	---

#### ***4.1.5 Análisis Global de la Entrevista 2 a Docente de Educación Media E2EM***

La entrevista realizada a E2EM revela los desafíos y las oportunidades que enfrenta el sistema educativo en relación con la enseñanza de la Literatura. Uno de los aspectos más destacados es el predominio del canon literario occidental en los programas de estudio. Se justifica por su importancia histórica y el enfoque cronológico en la enseñanza, iniciando con literatura grecolatina y avanzando hacia contextos más recientes y locales.

Mientras se observan esfuerzos de actualización y mejora en la enseñanza de la literatura, persisten desafíos como la representación adecuada de la literatura nacional y la necesidad de una mayor integración entre la formación universitaria y las necesidades de la educación media. El enfoque actual busca equilibrar el estudio del canon literario con el desarrollo de actividades prácticas, que sugiere la necesidad de una revisión continua para adaptarse a las necesidades educativas contemporáneas.

**Tabla 7:** *Entrevista 3: Licenciada de Educación Media. Especialidad en Lenguaje y Literatura.*

Nº	Pregunta	Respuesta del entrevistado	Análisis
1	¿Por qué hay un predominio del canon literario extranjero en la enseñanza de la literatura en bachillerato?	<p>Es bueno conocer la Historia Universal, considerar autores y obras de otras épocas. Si trazamos una línea de tiempo, es una trayectoria amplia que abarca de una época a otra, pues es dinámica; por lo tanto, no se debe olvidar el pasado ni excluirlo.</p> <p>Las obras se retoman por su valor literario y filosófico y por esto algunas obras se consideran fundamentales para la educación, otras dan importancia a la originalidad y expresión personal, muchas de ellas abordan temas complejos provocando diferentes reacciones en los lectores.</p> <p>Las obras literarias juegan un papel fundamental pues escritores que influyeron en su tiempo y lugar determinado, han tenido un impacto significativo en la sociedad actual.</p>	<p>La respuesta justifica el predominio del canon literario extranjero en la enseñanza de bachillerato basándose en tres argumentos principales: en primer lugar, el valor histórico-universal, ya que se enfatiza la importancia de conocer la historia universal y la evolución literaria a través del tiempo. En segundo lugar, se menciona el mérito literario y filosófico, ya que se destaca el valor intrínseco de las obras, su originalidad y capacidad para abordar temas complejos. Y, en tercer lugar, se menciona el impacto cultural, ya que se señala la influencia duradera de ciertos escritores y obras en la sociedad actual.</p> <p>La respuesta implica que este enfoque proporciona una base amplia y profunda, conectando el pasado con el presente.</p>
2	¿Hay una pertinencia entre los contenidos	<p>Sí, pues se van adaptando a los nuevos cambios que la sociedad presenta. Hoy en día se ha dado importancia a las</p>	<p>En su respuesta, la docente hace referencia a una evolución positiva en la enseñanza de la literatura en</p>

	<p>de los programas de Literatura con lo que se enseña en Bachillerato?</p>	<p>formas digitales como son los blogs, publicaciones en redes sociales, literatura interactiva gozando de una o mil formas el aprovechamiento de acceder y tener a la disposición contenidos, autores, obras, acontecimientos históricos, sociales y culturales de diferentes épocas.</p>	<p>Bachillerato, adaptándose a la era digital sin descuidar el contexto histórico cultural. Esta modernización parece buscar un equilibrio entre la tradición literaria y las nuevas formas de expresión, haciendo la materia más accesible y relevante para los estudiantes actuales. Sin embargo, este enfoque podría plantear desafíos en cuanto a la profundidad del estudio de obras clásicas frente a la inclusión de nuevos formatos, lo que requeriría una cuidadosa planificación curricular para asegurar una formación literaria integral.</p>
3	<p>¿Considera que el programa que se utiliza en bachillerato debería tener cambios en el área de literatura? ¿Cuáles serían?</p>	<p>Sí, debería mejorarse. Por ejemplo, deberían incluirse en primer año unidades que involucren la literatura salvadoreña, pues no está agregada al programa ni al inicio, medio o final. Se termina el año y los muchachos no tocan temas de nuestra literatura.</p> <p>En el caso de los de segundo año solamente en dos unidades se aborda la literatura salvadoreña, en la unidad 3 y 4, eso es todo, no se profundiza, de esta</p>	<p>La respuesta revela una preocupación por la falta de representación de la literatura nacional en el currículo de bachillerato en El Salvador. Esta omisión sugiere un posible desequilibrio en el programa, favoreciendo probablemente literaturas extranjeras sobre la local. La solicitud de incluir más contenido salvadoreño refleja un deseo de fortalecer la identidad cultural y el conocimiento de las</p>

		forma desconocen nuestras raíces.	raíces literarias propias entre los estudiantes. Este enfoque podría indicar una tensión entre las tendencias globalizadoras en la educación y la necesidad de preservar y promover el patrimonio cultural.
4	¿En su experiencia laboral ha encontrado contenidos similares en el desarrollo de las clases de bachillerato, respecto al programa utilizado en la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura?	Hay varios contenidos que podrían fusionarse y abordarse una sola vez a lo largo del primer y segundo año de bachillerato.	Se menciona la relación entre los contenidos de las clases de literatura en bachillerato y los del programa de la Licenciatura en ciencias del Lenguaje y Literatura. Se señala la existencia de contenidos repetitivos o similares entre el primer y segundo año de bachillerato, sugiriendo la posibilidad de fusionarlos para un abordaje más eficiente.
5	Podría mencionar autores utilizados en la	<b>Primer año</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aristófanes, Menandro, Plauto y Homero.</li> <li>2. Santa Teresa de Jesús</li> <li>3. Francisco Quevedo, Luis de</li> </ol>	La selección de autores revela un enfoque cronológico y geográfico en la enseñanza de la literatura de bachillerato. El primer año parece ofrecer una visión más amplia y

<p>enseñanza de la Literatura. ¿Con qué frecuencia los ha retomado en sus clases?</p>	<p>Góngora, María de Zayas y Sotomayor</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. William Shakespeare, García Rodríguez de Montalvo, Miguel de Cervantes Saavedra</li> <li>5. Gustavo Adolfo Bécquer, Francesco Hayes, Casper Friedrich, Duque de Rivas.</li> <li>6. Charles Dickens, Agustín Celis, José Saramago, Frank Kafka.</li> <li>7. Eduardo Galeano, Ernesto Cardenal, Marcela Serrano.</li> </ol> <p><b>Segundo año</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Juan Luis Alarcón</li> <li>2. Sor Juana Inés de la Cruz</li> <li>3. Francisco Gavidia</li> <li>4. Arturo Ambrogi</li> <li>5. Hugo Lindo</li> <li>6. Salvador Salazar Arrué</li> <li>7. Oswaldo Escobar Velado</li> <li>8. Matilde Elena López</li> <li>9. Roque Dalton</li> <li>10. Alberto Masferrer</li> <li>11. Miguel Ángel Asturias</li> <li>12. Julio Cortázar</li> <li>13. José Emilio Pacheco</li> <li>14. César Vallejo</li> <li>15. Jorge Luis Borges</li> </ol>	<p>global de la literatura, abarcando desde la antigüedad hasta la época contemporánea, con énfasis en la literatura europea y algunas inclusiones latinoamericanas. El segundo año se centra más en la literatura latinoamericana y salvadoreña, lo que sugiere un intento de conectar a los estudiantes con su herencia literaria más cercana después de haber explorado el panorama mundial. Esta estructura podría reflejar un esfuerzo por balancear la exposición a clásicos universales con la literatura regional y nacional, aunque la frecuencia con la que se retoman estos autores no se especifica, lo que podría indicar variaciones en la profundidad del estudio de cada uno.</p>
---	---	---

6	¿Por qué cree que es importante que ambos programas estén vinculados en la enseñanza de la literatura?	Realmente, es importante que ambos tengan relación, ya que las personas que se forman en la licenciatura deben tener conocimiento sobre lo que se abordará en bachillerato. En relación a esto es que ambos deben estar en la misma sintonía.	La entrevistada enfatiza la importancia de que exista una relación entre los programas de literatura en bachillerato y la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura. Se argumenta que esta vinculación es crucial para que los futuros licenciados estén familiarizados con el contenido que se enseña en bachillerato, sugiriendo una necesidad de alimentación entre ambos niveles.
---	--	---	--

#### ***4.1.6 Análisis Global de la Entrevista 3 a Docente de Educación Media E3EM***

Al examinar la entrevista dada por E3EM sobre la enseñanza de la literatura en bachillerato, se expresa la necesidad de una revisión exhaustiva del programa de estudios de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura para que tenga congruencia con el programa de estudios de Lenguaje y Literatura de bachillerato. Esta actualización es crucial para garantizar que los futuros profesionales en este campo reciban una formación más completa y alineada con las realidades actuales del sistema educativo.

Es fundamental que exista una mayor coherencia y continuidad entre los programas de bachillerato y La Licenciatura en ciencias del lenguaje y Literatura, Eso aseguraría que los estudiantes que completan su educación media estén adecuadamente preparados para enfrentar los desafíos de una carrera universitaria. La adquisición de conocimientos básicos sólidos durante el

bachillerato debe ser un objetivo prioritario, sentando así las bases para una transición fluida hacia estudios superiores más especializados.

Además, se aborda la falta de representación de la literatura salvadoreña en el currículo actual, así como integrar las nuevas formas de literatura digital. Estos cambios no sólo enriquecerán la experiencia educativa de los estudiantes de bachillerato, sino que también prepararían mejor a los futuros licenciados para enseñar un programa más completo y relevante.

#### **4.2 Análisis cruzado de las entrevistas**

Al finalizar el análisis individual de las seis entrevistas realizadas, las cuales se dividen de la siguiente manera: tres a docentes de Educación Superior, realizadas en la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente. Estas se realizaron para abordar lo referente al programa de estudio de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura. Y luego, se tienen tres que fueron proporcionadas por docentes de Educación Media, ejecutadas en diferentes instituciones del nivel de Bachillerato, para abordar su plan de estudio; todas las entrevistas y sus respectivas respuestas arrojan puntos importantes para la finalización de la investigación.

Por lo tanto, se debe hacer mención de las preguntas que se plantearon para abordar esta investigación, estas se presentan a continuación:

1. ¿Existirá pertinencia en los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y la Literatura con respecto a los contenidos de estudio de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato?
2. ¿Cuáles son las similitudes y diferencias entre los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador,

Facultad Multidisciplinaria de Occidente y los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato?

3. ¿Cuáles son las características de los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura en relación con la realidad nacional y las necesidades de aprendizaje de los estudiantes de Bachillerato?

En relación a las preguntas, se plantearon tres objetivos como base fundamental para obtener información de carácter relevante respecto al tema de investigación.

1. Analizar la pertinencia que tienen los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y la Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, en relación con los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato.
2. Identificar las similitudes y diferencias entre los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, y los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato.
3. Definir las características de los contenidos del canon literario del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura en relación con la realidad nacional y las necesidades de aprendizaje de los estudiantes de Bachillerato.

A propósito de las preguntas y objetivos de investigación, se realiza el siguiente análisis con base a la información que se obtuvo de las entrevistas, retomando las preguntas que se utilizaron en el instrumento. Por lo tanto, el primer objetivo consistía en Analizar la pertinencia que tienen los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y la

Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, en relación con los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato.

En relación a esto, los docentes universitarios tienen una opinión en común, es decir, que los tres coinciden en que el nivel de pertinencia que existe entre los contenidos de ambos niveles de estudio es mínimo, ya que en Bachillerato se enfocan más en el área de Lenguaje y dejan de lado el área de Literatura y esto lleva a los estudiantes a carecer de las bases necesarias para estudiar una licenciatura en estas áreas.

Por otra parte, se hace mención de las actualizaciones curriculares, mismas que han generado cambios tanto a nivel de Educación Media como en Educación Superior, por ejemplo la notable separación entre lengua y literatura; en relación a esto se apunta lo siguiente en relación a la pertinencia entre ambos programas, retomando al E3ES, quien señala que el objetivo de la enseñanza de la Universidad debería ser su utilidad en el escalafón de los profesionales y también que los formadores lleven el conocimiento adquirido en la Universidad para impartirlo en los niveles de Bachillerato.

De modo que, existe un grado de pertinencia entre ambos programas, también existen puntos que los vuelven diferentes, entre estos se pueden mencionar:

- En bachillerato se lee poco, mientras que en la Universidad se da más importancia a esta área.
- El programa de bachillerato está saturado, dificultando que los docentes cubran todos los contenidos requeridos en un año escolar.
- En los programas de bachillerato existe una mezcla entre lengua y literatura, en cambio la Universidad ha separado estas dos áreas dentro del programa de la licenciatura de lenguaje y literatura.

En concordancia con lo anterior, se tiene la opinión de los docentes de Educación Media, quienes respecto a la pertinencia opinan que sí existe dentro de los programas de estudio, dejando ver algunos ejemplos en los que ambos coinciden (literatura clásica, latinoamericana y realidad nacional), además hacen mención de la nueva actualización que se dio en el año 2021, la cual generó cambios en el área de literatura, por ejemplo: la asignatura fue renombrada como “Eslengua”, se implementaron nuevos recursos (guía metodológica para docente y libro de texto para estudiantes). Por otra parte, se enfatiza la enseñanza de habilidades prácticas como la redacción y el uso de manual APA, la creación de diversos textos, entre otros.

En definitiva, para los docentes de Educación Media sí existe pertinencia entre ambos programas, esto se ha logrado gracias a la reciente reforma, la cual es una evolución positiva en relación al currículo que centra su atención en las habilidades prácticas de los estudiantes y se apunta a una enseñanza más relevante en la literatura.

El segundo objetivo consistía en identificar las similitudes y diferencias entre los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, y los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato. Las entrevistas y opiniones de los docentes revelaron puntos de conexión entre temas como literatura clásica y latinoamericana. Sin embargo, se evidenciaron más diferencias que similitudes, destacando una falta general de pertinencia entre ambos niveles educativos.

Se identificaron disparidades significativas en la profundidad del contenido, los enfoques pedagógicos y los objetivos de enseñanza. Los docentes enfatizaron en una desconexión entre la formación académica y las necesidades prácticas del sistema educativo, así como la falta de continuidad curricular. Aunque se menciona la actualización reciente en los programas de

Bachillerato y las actualizaciones que aún están en proceso de aprobación y aplicación en la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura, persiste la necesidad de una mayor alineación con la Educación Superior.

De acuerdo con la información recopilada, se expone una urgencia de establecer una vinculación estrecha entre los programas de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura y los programas de Bachillerato, no solo en contenido sino también en metodología y aplicación práctica. Se sugiere la necesidad de una revisión integral que permita una transición más fluida entre niveles educativos y una mejor preparación de los futuros docentes para enfrentar los desafíos actuales en la enseñanza de la literatura.

El tercer objetivo consistía en definir las características de los contenidos del canon literario del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura en relación con la realidad y las necesidades de aprendizaje de los estudiantes de bachillerato. De acuerdo con las respuestas de los entrevistados en Educación Superior, una de las características más notable de los contenidos es el predominio del canon literario occidental, el cual es considerado una tradición dentro de la formación; ya que se estudia desde Educación Básica hasta Educación Superior. Por ende, el canon literario occidental es retomado porque el estudiante requiere conocer de cultura general, respondiendo así a las necesidades de aprendizaje de los estudiantes de Bachillerato.

Por otra parte, el uso del canon literario occidental es parte de la realidad en la que se forman los estudiantes, de modo que siempre se ha utilizado por tradición cultural, ya que se nace en una cultura occidental por la colonización. Sin embargo, el entrevistado E3ES afirma que se debe hacer un esfuerzo para equilibrar la situación e incluir en el canon más diversidad de género y origen en los programas de estudio de manera que tengan una mayor relación con la realidad y cultura actual.

Por su parte, los docentes de Educación Media dan su punto de vista respecto a esta pregunta y añaden lo siguiente: si bien es cierto el canon literario occidental es mayormente retomado en el programa de Bachillerato, dejando una pequeña parte para la Literatura Salvadoreña, que no es suficiente para abordar el tema de la realidad a la que se enfrentan los estudiantes. De igual forma, los entrevistados justifican el predominio del canon occidental en la enseñanza de bachillerato en los siguientes tres puntos: importancia histórica, enfoque cronológico y progresión pedagógica.

## CAPITULO V: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### 5.1 Conclusiones

El estudio realizado sobre la pertinencia de los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente con los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato, permite realizar las siguientes conclusiones, siguiendo en esta línea las preguntas de investigación que fueron planteadas:

Se concluye que la pertinencia entre los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente con los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato es mínima, ya que no se han planteado objetivos similares respecto a la formación de los estudiantes, dirigiendo así sus expectativas hacia direcciones diferentes. Los programas de la Licenciatura y Bachillerato se enfocan en el área de Lenguaje y Literatura, aunque en el programa de Bachillerato se da más prioridad al área de Lenguaje, causando una deficiencia en el área de Literatura. Mientras que el programa de la Licenciatura da prioridad a las dos áreas.

En relación a lo anterior, es importante mencionar que durante la investigación se analizaron varios aspectos claves para lograr una pertinencia entre ambos programas, se mencionan los siguientes:

**1- Continuidad educativa:** Es decir que se tome en cuenta la formación de los jóvenes en bachillerato esto con el propósito de formar las bases sólidas para posteriormente estudiar una Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura, logrando así una transición fluida hacia un nivel de educación superior. Además, la licenciatura debe abordar temas que fueron introducidos

en Bachillerato, pero con un enfoque más crítico y analítico. De esta manera se logrará la pertinencia entre ambos programas de estudio.

**2- Habilidades críticas:** Ambos niveles promueven el análisis literario, en bachillerato es de una forma más resumida y rápida; ya que solo se abordan pequeños fragmentos para el análisis de textos literarios, pero en la licenciatura es un desarrollo más avanzado de habilidades críticas y fomenta un entendimiento más extenso de la literatura en su contexto cultural e histórico, lo cual es relevante para la formación de futuros profesionales e investigadores.

**3- Diversidad de contenidos:** Ambos programas deben incluir una gama más amplia de géneros y autores, ya que se permite a los estudiantes conocer diferentes perspectivas y corrientes literarias para lograr una formación integral. Además, es importante abordar temas y textos contemporáneos, que correspondan a la realidad y necesidades de los jóvenes en su formación actual.

Dicho lo anterior, se puede decir que la pertinencia entre ambos programas es necesaria para asegurar que los estudiantes adquieran habilidades críticas y analíticas para su desarrollo académico y profesional. Por lo tanto, debe existir una continuidad entre los contenidos de Educación Básica y Educación Superior, de manera que permitan formar profesionales capaces de interpretar, enseñar y apreciar de manera efectiva la literatura.

En cuanto a la segunda pregunta, relacionada con las similitudes y diferencias entre los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, y los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de bachillerato. Se puede decir que en ambos existe una carencia respecto a la literatura salvadoreña, centrándose así en literatura extranjera, de ahí que en

su mayoría se aborda el canon literario occidental, considerándose una tradición dentro de la formación de educación básica hasta la universitaria.

Por otra parte, ambos programas dirigen su atención a escritores del género masculino, dejando de lado la literatura perteneciente al género femenino. Tal es el caso, que en el programa de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura los escritores relevantes que permiten a los estudiantes familiarizarse con obras y corrientes significativas: Aristóteles, Charles Dickens, Maquiavelo, Roque Dalton, Sófocles, Esquilo, Mario Benedett, entre otros. Por su parte, los programas de Bachillerato retoman los siguientes autores: Frank Kafka, Benito Pérez Galdós, Francisco Gavidia, Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, José Saramago, William Shakespeare, entre otros.

Otro aspecto importante de los programas que se retomaron para estudiar, es que promueven una lectura crítica, puesto que en ambos niveles fomentan la capacidad de análisis y la interpretación de textos literarios de diferente tipo (poesía, teatro, ensayo, novelas, entre otros), de esta forma se establece una base de conocimiento tanto a nivel de Bachillerato como a nivel Universitario.

Cabe considerar, que ambos programas también tienen puntos que los hacen diferentes, entre estos se mencionan: la complejidad y profundidad con que se analizan los textos literarios, por una parte, en bachillerato se trabaja con un enfoque más general y resumido de la literatura, mientras que en la Universidad es un estudio más profundo abordando teorías literarias, crítica literaria y un análisis detallado de los textos.

Al mismo tiempo, los programas ofrecen enfoques teóricos diferentes, en la licenciatura se abordan corrientes y teorías literarias más complejas (estructuralismo, realismo, semiótica, entre otros), mientras que en el Bachillerato no están presentes de forma directa y profunda. Finalmente,

los programas tienen una diferencia bien marcada en cuanto a la producción literaria y diversidad de textos, la Licenciatura ofrece asignaturas que permiten la producción literaria más detallada, abordando tipos de textos más complejos que incluyen literatura extranjera mientras que el Bachillerato ofrece una producción básica en donde se respeta la expresión personal de los estudiantes.

En última instancia, la investigación permitió estudiar las características de los contenidos del canon literario del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura en relación con la realidad nacional y las necesidades de aprendizaje de los estudiantes de bachillerato. Una de las características más notables es el predominio del canon literario occidental en la educación, que se debe a una tradición cultural, ya que nacemos en una cultura occidental, a una perspectiva europeizante, a una falta de curiosidad, a barreras lingüísticas y culturales, a mecanismos inconscientes, donde operan el etnocentrismo, eurocentrismo y preferencia por el canon masculino. Sin embargo, se está trabajando para lograr equilibrar esta situación, incluyendo más diversidad de género y origen en los programas de estudio, así como introduciendo materias específicas sobre literaturas no occidentales.

Por otra parte, en este punto se debe abordar el papel que juega el canon literario en la pedagogía de la enseñanza de la literatura, este tiene múltiples funciones en educación, a continuación, algunas de ellas: cumple con una función de transmisión cultural y formación de identidad, tiene una función crítica en la enseñanza de la literatura, pero se reconoce como un área que necesita ser fortalecida. Además, tienen una función formadora que da continuidad a la cultura occidental, presenta una selección de obras basada en criterios como la representatividad del autor y la calidad estética, tiene una función antropológica que ayuda a los estudiantes a comprender

mejor la complejidad del ser humano. En esta misma línea, se debe mencionar su función cultural e identitaria, la cual debería incluir la identidad local y literatura salvadoreña.

Para finalizar, se destacan los siguientes puntos sobre la importancia de la relación y pertinencia en la enseñanza de la literatura entre ambos programas:

- Continuidad curricular: La cual debe lograrse desde Educación Básica hasta llegar a la Universidad.
- Problemas en la práctica docente: Es importante formar docentes comprometidos y con las habilidades necesarias para volver más amena e interesante el desarrollo y aprendizaje de la asignatura de Lenguaje y Literatura.
- Ruptura entre los niveles educativos: Se debe lograr una conexión entre Educación Básica, Media y Superior en la enseñanza de conocimientos básicos sobre autores y obras literarias.
- Integración de saberes previos: Se deben integrar adecuadamente los conocimientos adquiridos en Bachillerato, para evitar una transición brusca cuando llegue a la Universidad.

## **5.2 Recomendaciones**

A partir de los datos obtenidos en el estudio sobre la pertinencia de los contenidos del área de Literatura de la Licenciatura en ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente con los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato se proponen las siguientes recomendaciones:

En primer lugar, es importante establecer una actualización curricular en donde se realice una revisión exhaustiva del programa de estudios de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y

Literatura para lograr una mayor congruencia con el programa de Lenguaje y Literatura de Bachillerato.

En dicha actualización se deben considerar aspectos como la inclusión de contenidos que aborden las nuevas formas de literatura digital, este es, ciertamente, un aspecto crucial para la actualización del énfasis literario. Esto refleja la evolución de la creación y consumo de contenidos en la era digital. Ya que cada vez surgen más plataformas que ofrecen libros digitales a los usuarios, como una forma novedosa de motivar al hábito de la lectura, ofreciendo literatura más interactiva, blogs y plataformas de auto publicación, audiolibros y podcast literarios.

Asimismo, es importante diversificar el canon literario, tanto para bachillerato como para la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura. En donde haya un mayor énfasis en la literatura salvadoreña y Centroamericana. Incluyendo textos que aborden la realidad nacional y regional. Para que así se pueda enriquecer significativamente el panorama literario y cultural, ayudando a preservar y promover la identidad cultural única nacional. De esta manera se podría dar a conocer una mayor variedad de autores y perspectivas que a menudo se pasan por alto en el canon literario más amplio.

A su vez, las metodologías innovadoras se consideran esenciales para la formación de los futuros docentes, de modo que puedan enfrentar los desafíos actuales del sistema educativo. Por lo tanto, se debería incorporar herramientas tecnológicas y plataformas digitales en la enseñanza de la literatura, ya que los hábitos de lectura de los jóvenes han cambiado, de igual manera las metodologías de enseñanza se deben adaptar a estos cambios. Así como también la incorporación de modelos multimodales de enseñanza que puedan combinar clases presenciales, semipresenciales y en línea.

Los datos obtenidos sugieren que hay una desalineación entre los programas de educación media y superior. Específicamente, se menciona que el plan de estudios de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura no está diseñado para responder a la enseñanza de la literatura en educación media, sino que es mucho más general. Por lo tanto, es importante que haya continuidad y coherencia entre lo que se enseña en la educación media y lo que se aborda en la educación superior, y viceversa, especialmente en la formación de futuros docentes en el área de Lenguaje y Literatura.

Unido a esto, se recomienda establecer mecanismos de colaboración entre docentes universitarios y de educación media para garantizar una transición fluida entre bachillerato y educación superior. Dentro de esto se puede sugerir la creación de comités mixtos y actualización periódica de los programas de estudio. Así como también podría funcionar el desarrollo de programas de formación continua para docentes de ambos niveles educativos.

Por último, se recomienda implementar un sistema de evaluación periódica de la pertinencia de los contenidos de la licenciatura en relación con las necesidades del nivel de bachillerato. Para esto se puede implementar encuestas anuales a docentes que estén ejerciendo la docencia en educación media. Para luego realizar análisis comparativos entre los programas de ambos niveles educativos. Así como también se podría realizar una retroalimentación de estudiantes de práctica docente sobre la aplicabilidad de sus conocimientos en las aulas del nivel de bachillerato.

La implementación de estas recomendaciones contribuirá a mejorar la calidad y la pertinencia de los contenidos de los programas tanto de la carrera de Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura, como de los programas de Lenguaje y Literatura impartidos en Bachillerato.

Asegurando una mejor preparación de los futuros docentes para enfrentar los desafíos de la enseñanza de la literatura.

## REFERENCIAS

- Aguilar Ciciliano, M. (2020). Literatura y pensamiento crítico en la escuela salvadoreña. Editorial Universitaria.
- Aguilar Ciciliano, M., Azcúnaga López, R. E., Flores Godoy, N. A., Gutiérrez Ayala, R. y Palacios Peña, H. A. (2006). Plan de estudios de la carrera Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura. Universidad de El Salvador.
- Casarini, M. (1999). Teoría y diseño curricular. Trillas.
- Coll, C. (1992). Los fundamentos del currículum. Psicología y currículum. Paidós mexicana.
- Díaz Barriga, A. (2008). Currículum: entre utopía y realidad. Amorrortu editores.
- Glazman, R. e Ibarrola, M. (s.f.). Diseño de planes de estudio. CISE. UNAM.
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., y Baptista Lucio, M. P. (2014). Metodología de la investigación. MCGRAW-HILL / INTERAMERICANA EDITORES, S.A. DE C.V.
- Investigación cualitativa - Qualtrics. (2023, 26 octubre). Qualtrics. <https://www.qualtrics.com/es-la/gestion-de-la-experiencia/investigacion/investigacion-cualitativa/?rid=ip&prevsite=es&newsite=es-la&geo=SV&geomatch=es-la>
- Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología. (2008). Programas de Estudio - Lenguaje y Literatura - Educación Media. <https://www.mined.gob.sv/download/programas-de-estudio-lenguaje-y-literatura-educacion-media/>
- Navarro, R. E. (2024). El concepto de enseñanza aprendizaje. Recuperado de <http://www.redcientifica.com/doc/doc200402170600.html>
- Pozuelo Yvancos, J. M. y Adrada Sánchez, R. M. (2000). Teoría del canon y literatura española. Ediciones cátedra.
- Sullá, E. (1998). El canon literario. Arco libros.

- Tonon, G. (2009). Reflexiones latinoamericanas sobre investigación cualitativa. Recuperado de [https://scholar.google.com/sv/scholar?q=entrevista+semiestructurada+segun+corbetta&hl=es&as\\_sdt=0&as\\_vis=1&oi=scholart](https://scholar.google.com/sv/scholar?q=entrevista+semiestructurada+segun+corbetta&hl=es&as_sdt=0&as_vis=1&oi=scholart)
- Universidad de Cheikh Anta Diop de Dakar. (2008). Canon y censura en los estudios de traducción literaria: algunos conceptos y pautas metodológicas para la investigación, 12, 189-210. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2670623.pdf>
- Sánchez Flores, F. A. (2019). Fundamentos epistémicos de la investigación cualitativa y cuantitativa: consensos y disensos. Revista Digital de Investigación en Docencia Universitaria, 13(1), 102-122. <https://doi.org/10.19083/ridu.2019.644>
- SurveyMonkey. (s.f.). Encuestas cualitativas: tipos y ejemplos. Recuperado de <https://es.surveymonkey.com/mp/qualitative-surveys/>

# **Anexos**

## Anexo 1: Entrevistas

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE**  
**ESCUELA DE POSGRADO**

### **Trabajo de posgrado:**

Pertinencia de los contenidos del área de Literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente con los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato, año 2023.

**Objetivo:** Analizar la pertinencia que tienen los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y la Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, en relación con los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de bachillerato.

Docentes universitarios

- 1- ¿Por qué hay un predominio del canon literario occidental en la enseñanza de la literatura?
- 2- ¿Qué papel juega el canon en la pedagogía de la enseñanza de la literatura?
- 3- ¿Hay pertinencia entre los contenidos de los programas de Literatura con lo que se enseña en bachillerato?
- 4- ¿Considera que el programa de la Licenciatura en el área de literatura debería tener cambios? ¿Cuáles serían?
- 5- En su experiencia laboral, ¿Con la reforma de los programas de Literatura se ha perdido la esencia de la misma?
- 6- Podría mencionar autores utilizados en la enseñanza de la Literatura en educación superior. ¿Con qué frecuencia los ha retomado en sus clases?
- 7- ¿Por qué cree que es importante que ambos programas estén vinculados en la enseñanza de la literatura?

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE**  
**ESCUELA DE POSGRADO**

**Trabajo de posgrado:**

Pertinencia de los contenidos del área de Literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente con los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de Bachillerato, año 2023.

**Objetivo:** Analizar la pertinencia que tienen los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y la Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, en relación con los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de bachillerato.

Docentes de educación media

- 1- ¿Por qué hay un predominio del canon literario extranjero en la enseñanza de la literatura en bachillerato?
- 2- ¿Hay una pertinencia entre los contenidos de los programas de Literatura con lo que se enseña en Bachillerato?
- 3- ¿Considera que el programa que se utiliza en bachillerato debería tener cambios en el área de literatura? ¿Cuáles serían?
- 4- ¿En su experiencia laboral ha encontrado contenidos similares en el desarrollo de las clases de bachillerato, respecto al programa utilizado en la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura?
- 5- Podría mencionar autores utilizados en la enseñanza de la Literatura. ¿Con qué frecuencia los ha retomado en sus clases?
- 6- ¿Por qué cree que es importante que ambos programas estén vinculados en la enseñanza de la literatura?

## Anexo 2

### Transcripción de entrevistas

#### Entrevista 1. Educación Básica

-Entrevistador: 1- ¿Por qué hay un predominio del canon literario extranjero en la enseñanza de la literatura en bachillerato?

-Entrevistado: En el programa de estudio de Lenguaje y Literatura actual de primer año de bachillerato se abordan autores de la literatura universal y los movimientos literarios surgidos en Europa. En el programa de segundo año de educación media se estudian en la unidad tres y cuatro de literatura salvadoreña. Sin embargo, el programa carece de literatura del canon salvadoreña, ya que sólo se da un pequeño esbozo. Se deberían sugerir más lecturas del país, aplicando estrategias de comprensión lectora.

-Entrevistador: 2- ¿Hay una pertinencia entre los contenidos de los programas de Literatura con lo que se enseña en Bachillerato?

-Entrevistado: En cuanto al área literaria, si hay pertinencia en los contenidos ya que en asignaturas como literatura clásica, literatura latinoamericana, historiografía literaria, literatura y realidad nacional tienen pertinencia con los temas de bachillerato. Sin embargo, en estas materias de la carrera de lenguaje y literatura no se han abordado con profundidad algunas temáticas, así como la forma didáctica para impartirlas al alumnado de educación media.

-Entrevistador: 3- ¿Considera que el programa que se utiliza en bachillerato debería tener cambios en el área de literatura? ¿Cuáles serían?

-Entrevistado: Si, debería tener cambios en cuanto al área literaria y se debería exigir al alumnado más lecturas, ya que algunos temas literarios no están completamente desarrollados. Además, se debe mejorar la didáctica de los contenidos en cuanto a los niveles de comprensión lectora. Se deben crear materiales que permitan tanto al alumno como al docente desarrollar los niveles de comprensión lectora: literal, inferencial y crítico. Además, se deben implementar lecturas más contemporáneas de acuerdo al contexto de los jóvenes.

-Entrevistador: 4- ¿En su experiencia laboral ha encontrado contenidos similares en el desarrollo de las clases de bachillerato, respecto al programa utilizado en la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura?

-Entrevistado: Sí, pero muchos de los contenidos impartidos en la licenciatura de Lenguaje y Literatura distan de la realidad educativa del país. Algunos de los contenidos están más enfocados en investigación interdisciplinaria y para impartir clases en nivel universitario. En otras palabras, se debe reformar el pènsum de la carrera en razón de nuevas estrategias de didáctica del lenguaje y literatura.

-Entrevistador:5- Podría mencionar autores utilizados en la enseñanza de la Literatura. ¿Con qué frecuencia los ha retomado en sus clases?

-Entrevistado:

Frank Kafka

Mary Shelley

Benito Pérez Galdós

Sor Inés de la Cruz

Roque Dalton

Manlio Argueta

Francisco Gavidia

Gabriel García Márquez

Julio Cortázar

Juan Rulfo

Alberto Masferrer

Claudia Hernández

Estos autores se retoman en el programa de la asignatura y se estudian para explicar con frecuencia las características al movimiento artístico cultura o época a la que pertenecen.

-Entrevistador: 6- ¿Por qué cree que es importante que ambos programas estén vinculados en la enseñanza de la literatura?

-Entrevistado: Es necesario para que el maestro de lenguaje y literatura pueda enfrentarse al desafío de la educación en la actualidad, ya que la mayoría del programa de la carrera no está enfocado en los programas de estudios del país ni atienden las necesidades de los alumnos. El programa de la carrera debe de implementar la enseñanza de manera rigurosa la materia de didáctica del lenguaje y literatura de acuerdo con el programa del ministerio de educación. Además, en la carrera se debe de plantear la enseñanza de la comprensión lectora de manera rigurosa y de la lectoescritura.

## Entrevista 2. Educación Básica

1- Al hablar de canon nos hace referencia a que no puedo pasar por alto que la literatura tiene un punto de partida por tanto se vuelve imprescindible en el proceso de enseñanza de la materia de lenguaje y literatura pues el conjunto de obras pertenecientes al llamado “canon” son las más influyentes e importantes dentro de una cultura y sociedad por ejemplo siempre se toma como punto de partida la literatura grecolatina ( con la Ilíada) en primer año y luego en segundo año se retoma el contexto latinoamericano, es decir seguimos una línea de tiempo para conocer el devenir histórico de la literatura, he allí que exista el predominio del cano extranjero.

2- La pertinencia entre los contenidos de los programas con la enseñanza tiene relación directa, tomando en cuenta que dichos programas han sido modificados desde el año 2021, ya que a pesar que fueron reestructurados llamándose ahora “Eslengua” contando con una guía metodológica para el docente y el libro de texto para los estudiantes, los cuales han sido enfocados al contexto más real en el que se desenvuelve el alumno/a por ejemplo en redacción, el uso del manual APA, para la realización de ensayos, textos argumentativos, etc.

3- La observación que siempre me ocupa es incluir más muestras literarias salvadoreñas en los libros de textos, pero lastimosamente no retoman mucho; por tanto, desde mi papel de docente trato la manera de incluir autores salvadoreños como: Masferrer, Salarrué para contextualizar tanto el realismo y el costumbrismo.

4- En cuanto a la relación entre los contenidos del programa de lenguaje y literatura y el pensum de la licenciatura en ciencias de lenguaje y literatura la relación se mantiene de manera directa por ejemplo en contenidos de las materias: literatura latinoamericana, teoría literaria (las que recuerdo por el momento)

5- Masferrer

Salarrué

Claribel Alegría

Gabriel García Márquez

José Saramago

Los he retomado en casi siempre para el análisis estilístico de obras (desarrollado en el periodo III de 2° año).

6- Los programas universitarios deben tener relación directa con los programas de lenguaje y literatura de educación media (actualmente revisar la modalidad Eslengua y retomar para el pensum universitario) pues debe tenerse coherencia entre lo que aprendo y lo que voy a enseñar, pero en este caso cabe mencionar que no solo enfocado a literatura sino también a redacción y ortografía que se vuelven partes imprescindibles en el proceso de enseñanza- aprendizaje

### Entrevista 3. Educación Básica

1- ¿Por qué hay un predominio del canon literario extranjero en la enseñanza de la literatura en bachillerato?

Es bueno conocer la Historia Universal, considerar autores y obras de otras épocas. Si trazamos una línea de tiempo, es una trayectoria amplia que abarca de una época a otra, pues es dinámica; por lo tanto, no se debe olvidar el pasado ni excluirlo.

Las obras se retoman por su valor literario y filosófico y por esto algunas obras se consideran fundamentales para la educación, otras dan importancia a la originalidad y expresión personal, muchas de ellas abordan temas complejos provocando diferentes reacciones en los lectores.

Las obras literarias juegan un papel fundamental pues escritores que influyeron en su tiempo y lugar determinado, han tenido un impacto significativo en la sociedad actual.

2- ¿Hay una pertinencia entre los contenidos de los programas de Literatura con lo que se enseña en Bachillerato?

Sí, pues se van adaptando a los nuevos cambios que la sociedad presenta. Hoy en día se ha dado importancia a las formas digitales como son los blogs, publicaciones en redes sociales, literatura interactiva gozando de una o mil formas el aprovechamiento de acceder y tener a la disposición contenidos, autores, obras, acontecimientos históricos, sociales y culturales de diferentes épocas.

3- ¿Considera que el programa que se utiliza en bachillerato debería tener cambios en el área de literatura? ¿Cuáles serían?

Sí, debería mejorarse. Por ejemplo, deberían incluirse en primer año unidades que involucren la literatura salvadoreña, pues no está agregada al programa ni al inicio, medio o final. Se termina el año y los muchachos no tocan temas de nuestra literatura.

En el caso de los de segundo año solamente en dos unidades se aborda la literatura salvadoreña, en la unidad 3 y 4, eso es todo, no se profundiza, de esta forma desconocen nuestras raíces.

4- ¿En su experiencia laboral ha encontrado contenidos similares en el desarrollo de las clases de bachillerato, respecto al programa utilizado en la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y Literatura?

Hay varios contenidos que podrían fusionarse y abordarse una sola vez a lo largo del primer y segundo año de bachillerato.

5- Podría mencionar autores utilizados en la enseñanza de la Literatura. ¿Con qué frecuencia los ha retomado en sus clases?

### **Primer año**

1. Aristófanes, Menandro, Plauto y Homero.
2. Santa Teresa de Jesús
3. Francisco Quevedo, Luis de Góngora, María de Zayas y Sotomayor
4. William Shakespeare, García Rodríguez de Montalvo, Miguel de Cervantes Saavedra
5. Gustavo Adolfo Bécquer, Francesco Hayes, Casper Friedrich, Duque de Rivas.
6. Charles Dickens, Agustín Celis, José Saramago, Frank Kafka.
7. Eduardo Galeano, Ernesto Cardenal, Marcela Serrano.

### **Segundo año**

1. Juan Luis Alarcón
2. Sor Juana Inés de la Cruz
3. Francisco Gavidia
4. Arturo Ambrogi
5. Hugo Lindo

6. Salvador Salazar Arrué
7. Oswaldo Escobar Velado
8. Matilde Elena López
9. Roque Dalton
10. Alberto Masferrer
11. Miguel Ángel Asturias
12. Julio Cortázar
13. José Emilio Pacheco
14. César Vallejo
15. Jorge Luis Borges

6- ¿Por qué cree que es importante que ambos programas estén vinculados en la enseñanza de la literatura?

Realmente, es importante que ambos tengan relación, ya que las personas que se forman en la licenciatura deben tener conocimiento sobre lo que se abordará en bachillerato. En relación a esto es que ambos deben estar en la misma sintonía.

#### Entrevista 4. Educación superior

**-Entrevistador:** Le vamos a leer pues nuestro tema de investigación, nuestro trabajo tiene por título: “pertinencia de los contenidos del área de literatura de la licenciatura en ciencias del lenguaje y literatura de la universidad de el salvador, facultad multidisciplinaria de occidente con los contenidos de los programas de lenguaje y literatura de bachillerato, año 2023” y nuestro principal objetivo es “analizar la pertinencia que tienen los contenidos del área de literatura de la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y la Literatura de la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, en relación con los contenidos de los programas de Lenguaje y Literatura de bachillerato”.

Es decir que nosotros buscamos investigar por medio de nuestro trabajo de posgrado la relación que tienen los contenidos que se abordan dentro de la licenciatura y como son aplicados estos ya en los programas de bachillerato, para ello tenemos nuestra primera pregunta.

¿Por qué hay un predominio del canon literario occidental en la enseñanza de la literatura?

**-Entrevistado:** Del canon literario occidental, fíjese que eso en mi opinión viene de una tradición de la formación, de nuestra escuela y llegamos a los bachilleratos y luego en la universidad se revisa de acuerdo a la historiografía de la literatura de occidente, que es la que tienen su inicio con la antigüedad griega y latina, entonces ahí está reconocido eso que es el origen de la literatura occidental. Ahora, yo siempre lo explico de esa manera que como aquí vinieron españoles y colonizaron, esto es lo que ha estado desarrollándose desde todo el siglo XX, lo que yo estudié en los años 70, digamos que hice como el bachillerato, hacia ahí llegué siempre a esa parte. En la universidad con la licenciatura en letras, que llevábamos este pues igual uno veía la historiografía literaria es a partir de ese clasicismo griego-latino y llevábamos nosotros la literatura universal, que era como las iniciales, se debía hacer esa historia.

Ahora bien, ahí generalmente se habla un poco o se mencionaba algo de la literatura que se podría decir más antigua y no es que uno lo desconociera, pero el canon occidental que se implantó venía fundamentalmente de eso porque ahí se reconocía como el origen de la literatura reciente.

**-Entrevistador:** nuestra segunda pregunta es ¿Qué papel juega el canon en la pedagogía de la enseñanza de la literatura?

**-Entrevistado:** fíjese que bueno, yo les puedo decir que en la práctica de uno que la cuestión es que al menos la que yo puedo plantear es así va, yo de canon no sabía nada, es decir porque no sabía nada sin estar, pero en realidad lo estaba recibiendo, pero lo que sucede es que cuando yo escucho hablar de canon es a raíz de un libro de Harold Bloom que ya aquí en la facultad prácticamente que ya parece que había un libro del canon occidental y hay un debate que como impuesto, digamos a raíz de eso y hay una serie de problemas y controversias.

Vaya, pero venimos y yo en mi práctica tengo unos programas que se me dan y como profesores usamos el programa, es la base. Entonces, el programa lo que esta es una selección correspondiente a eso que se llama canon occidental va. Ahí puede decir uno que el canon es como una selección de títulos y escritores que están ahí, este... como para que ahí nosotros pongamos un programa ya como profesores, pero aquí entre nosotros lo que se ha dado en realidad es que el profesor, creo yo ya sin una formación muy sólida en esta disciplina viene y toma los programas y hace algo bien sencillo porque ahí aparecen unos nombres y entonces ahí viene peor, el vino y se redujo ese canon porque uno vienen y dice vamos a ver la literatura universal, pero en realidad lo que vemos son como 10 o 15 escritores que aparecen ahí. Y se hace como otro canon más reducido, hasta llegar a una situación que ahora a mí me parece todavía, porque yo pregunto y hay estudiantes que no pueden mencionar ni un escritor. Cuando supuestamente ya deberían conocer por lo menos esos escritores que, aunque eran recurrentes ahí están, pero hemos venido como disminuyendo el lugar de la literatura, realmente. Y creemos que está ese canon, decimos el canon, pero en realidad en los hechos ya no es ese canon y que es más reducida.

**-Entrevistador:** nuestra pregunta tres dice ¿Hay pertinencia entre los contenidos de los programas de Literatura con lo que se enseña en bachillerato?

**-Entrevistado:** en esta pregunta yo pondría así en... ahorita lo que estamos viendo, yo me tomé la libertad de revisar hace unos meses porque aparentemente hay un plan nuevo de lenguaje y literatura, entonces yo estaba viendo y lo único que yo observe en cuanto a los temas es que las unidades, hoy se llaman o se titulan como eran en el programa que se llamaba letras, en el programa

de antes, así se titulan las unidades. Pero de ahí siguen un montón de temas de lenguaje y literatura, ahí van una serie de temáticas que a mi juicio es una distorsión, porque realmente si vamos a instruir en literatura digo yo que no hay pertinencia porque literatura no se si llevan un 20% a lo mucho, porque de ahí los otros temas son como temas de gramática, porque son los que están desde la básica hasta los otros y está ahí compartido, entonces efectivamente literatura no sé que ha de ser un tercio de las horas que se pueda plantear, que no es ni cerca todavía que en el bachillerato que yo llevé no era así va, porque yo lleve la materia que se llamaba letras, hasta noveno grado llegó la parte de gramática, ahora yo no sé bajo qué óptica o qué teoría han pretendido, pero ahorita así lo han dejado, pero a mi criterio yo no le veo pertinencia porque si yo imparto una asignatura de literatura aquí, lleva un recorrido histórico y tenemos bastantes temas ahí y autores y escritores; pero en el programa de bachillerato no tiene como está repartido con los otros, no sé cómo le digo si es una hora a la semana de pura literatura pero si yo tengo idea que no, sino que ahí se está impartiendo como lenguaje y literatura, para mi casi es obvio que no hay pertinencia.

**-Entrevistador:** ¿Considera que el programa de la Licenciatura en el área de literatura debería tener cambios? ¿Cuáles serían?

**-Entrevistado:** esa pregunta ahorita les puedo comentar que es bastante oportuna en el sentido que nosotros aquí en la sección estamos realizando ahorita una actualización del plan de estudio. Hemos llegado a unos acuerdos y tenemos que por lo menos nosotros vamos a quitar drásticamente el área de Estudios Culturales y análisis del discurso, los dejamos como en uno y la literatura va a tener si no me equivoco 14 asignaturas.

**-Entrevistador:** ¿quiere decir que si va a sufrir Una modificación?

**-Entrevistado:** sí va a tener una buena modificación ósea que sería bastante si logramos sacar esto, pero el criterio que como dice lenguaje y literatura, entonces nosotros estamos claros de eso y que eso otro eran cosas que si queremos ver ese tipo de teoría las podemos ver a través de las teorías mismas de la literatura pero en realidad ahí estaban restando cosas porque no es ni literatura entonces no, hoy vamos a respetar el criterio de que va literatura, es decir que vamos a tener asignaturas de literatura y de lenguaje que este creo que aumenta dos verdad.

Pero para tener esa idea de una licenciatura de lenguaje y literatura, no estar metiendo otros componentes distintos y tenemos el problema ahorita con unificar las materias pedagógicas porque nuestra área porque es nuestra área común. Nosotros habíamos planteado que fuera orientada a la pedagogía verdad porque podría necesitar un escalafón por el área de trabajo. Ahora el problema está que eso tenemos nosotros ahora porque el Ministerio ahorita dice que va a poner los profesados a nivel de licenciatura, van a tener los mismos créditos, la misma cantidad de créditos.

Entonces estamos valorando eso porque queremos al final ver definitivamente qué va a plantear el Ministerio en la materia de formación en la especialidad, pero lo que tenemos hasta el momento estaría orientado a tener más literatura en la parte de lenguaje y otros aspectos relacionados al uso de tecnología en la enseñanza, eso se está trabajando y que esperaríamos que para el próximo año en este nuevo ingreso pudiera entrar así.

**-Entrevistador:** ya con el nuevo programa de estudio

**-Entrevistado:** sí ya con el nuevo es lo que supuestamente la universidad ha planteado que se realizarán unos planes y se toman al menos como actualizados entonces ahí pues hemos llegado y ha surgido eso como un acuerdo porque yo al menos siempre he sostenido que nosotros estábamos como así dispersos porque nuestra carrera decía una y esas materias en realidad son de otra de otras áreas que han estado.

Si se quiere hacer un estudio de eso debería de hacerse un pensum para eso, esa es la cuestión en cambio la literatura es algo más permanente y a toda la gente le preocupa que no leemos, por ejemplo y que la gente no lee y cómo van a leer si no vienen aprendiendo ese hábito de lectura en la escuela no si es el canon que hemos hablado no está ahí, sino que se leen fragmentos entonces nunca van a leer.

**-Entrevistador:** en su experiencia laboral con la reforma de los programas de literatura Se ha perdido la esencia de la misma

**- Entrevistado:** sí yo creo que la literatura ha venido como viéndose como disminuida totalmente porque yo le digo vaya por ejemplo a los jóvenes mismos les digo yo ya hicimos un bachillerato

de 3 años entonces yo llevé letras en primer año, letras en segundo año y letras en tercero, nosotros leímos mucho de literatura salvadoreña y mucho de literatura universal antigua y contemporánea. Yo platicaba con mis compañeros y nosotros hablamos fluidamente de escritores, de obras que hemos leído y buscábamos porque intercambiábamos a veces y teníamos ese hábito de intercambiar libros y obras que uno leía y yo llegué a la universidad con amigos que ese era el centro de nuestra amistad.

Entonces había eso que ahora eso ya no existe porque uno a duras penas uno comparte archivos que en ese sentido nosotros podemos tener acceso a bastante obras literarias, pero uno ya no lee tanto como se leía antes pero yo siento que es eso porque cuando hace ese cambio que fue casi en los 90 fue que cambiaron, así que todas las materias y fueron lenguaje y literatura entonces ahí es bien obvio va porque ahí está ese montón de temas más y a duras penas aparece por ahí con este fragmento vamos a trabajar tal cosa y con esto van a trabajar medio. Yo siento que ahí hay un error bien fuerte no sé por qué no se logra identificar porque yo pienso que lo más fácil sería decir: no miren hoy va a ver la materia de letras en bachillerato van a ir a estudiar literatura porque desde noveno han venido estudiando todos esos otros temas entonces es bien obvio ese cambio y esto radica en que estos jóvenes que yo tengo ahora que son de primer año yo siento que vienen peor que los del otro ingreso. Más carentes con el dominio que había antes porque antes al menos conocían a Claudia Lars, Alfredo Espino y a Roque Dalton y mucha gente sabía ubicarlos, pero ahora muchos no saben ni quiénes son y eso es una parte bien sería realmente en esta área.

**-Entrevistador:** podría mencionar autores utilizados en la enseñanza de la literatura y con qué frecuencia los está retomado en sus clases

**-Entrevistado:** yo tendría dos cosas porque para la enseñanza de la literatura hay textos o manuales que nos hablan como de la didáctica de la literatura o si son autores de obras como para leer.

**-Entrevistador:** sí, nosotros lo mencionamos la pregunta como autores.

**-Entrevistado:** de acuerdo a los programas que tengo de lo que yo imparto por lo menos ahorita trabajamos con escritores antiguos como Aristóteles que es para la parte de la poética, también Aristófanes yo lo trabajo con la cosa de la comedia y algunos de los trágicos también y de ahí

trabajamos con algún otros poetas líricos y poetas antiguos verdad y vemos algunos latinos también y trabajamos a Virgilio con la Eneida, pero este programa como es historiografía y ahorita hemos trabajado Con Ernesto Sábato con la cuestión de la novela, yo siempre trabajo en los últimos tiempos con Ernesto Sábato sobre héroes y tumbas, con esa novela para el género novela porque en el programa aparece ahí una unidad de género literario y luego hacemos otras selecciones de escritores del siglo de oro como Cervantes y ahorita vamos a cerrar este programa en el que estamos con un estudio como de lírica por la métrica y ellos no conocen ni la existencia de la métrica y se lo digo así literalmente no saben ni que existe algo que era la métrica y por lo menos que conozcan lo básico y hay otros cursos de literatura clásica y estamos trabajando con Maquiavelo, El Lazarillo de Tormes, casi todo lo que es picaresca de ahí pasamos a Voltaire de la parte neoclásica Samuel Richards, Jonathan Suites. Luego toda la parte romántica y trabajamos con mujeres escritoras de ese tiempo porque igual se tiene la idea de que no hay mujeres escritoras en aquella época. Luego pasamos al realismo y vemos a Charles Dickens y en este curso se llega hasta finales del siglo XIX donde llamemos las vanguardias.

-Entrevistador: última pregunta, por qué cree que es importante que ambos programas estén vinculados en la enseñanza de la literatura, es decir tanto el de licenciatura como el de bachillerato.

-Entrevistado: nosotros aquí siempre hemos tenido esa hipótesis de que mucha gente que estudia esta carrera uno de los campos es el magisterio que por ellos están ahí las asignaturas de pedagogía entonces bajo esa hipótesis nosotros consideramos y por esas consecuencias que yo le menciono tenemos que ver que cómo se articularía al otro nivel acercarlo al bachillerato, porque la carrera es para educación media, pero ahora aquí queda un poco más a lo general porque todavía en la época del 90 el Ministerio otorgó las plazas a gente que iban para primaria pero eran de media y es un problema que ni siquiera se ha visualizado.

## Entrevista 5. Educación superior

1- ¿Por qué hay un predominio del canon literario occidental en la enseñanza de la literatura?

A nivel general, entiendo yo, que está definida la pregunta. Está definido por imponer un modelo de cultura que requiera que el estudiante sepa más de la cultura general que de la cultura específica propia de nuestra región. Entonces, en razón de eso, lo que se hace es: armar un currículo donde se integre la mayor parte de información en razón de la cultura occidental. Entonces, bajo ese modelo se crea el proceso de elaboración de los planes de estudio, eso en un sentido amplio.

Ya en un sentido específico, y si lo ubicamos dentro de la literatura salvadoreña, podemos hablar de que hay un predominio del canon occidental general sobre lo que constituye la literatura nacional. Esto también puede encajar con los objetivos que el plan de estudio está pretendiendo establecer. Entonces, esos objetivos, son los que determinan qué materias son las que hay que incluir y cuales hay que dejar de lado. Pero la visión con la que fue creado el plan de estudio de la licenciatura en lenguaje y literatura, sí tenía esa visión que el estudiante se integrará con el conocimiento universal de la literatura a su formación.

2- ¿Qué papel juega el canon en la pedagogía de la enseñanza de la literatura?

Son dos cosas distintas, hablamos del canon y hablamos de la didáctica, son dos cosas diferentes, y no pueden estar unidas. Si hablamos de canon, nos referimos a qué tipo de la literatura hay. Luego la parte de la enseñanza o didáctica de la enseñanza de la literatura es un proceso adicional que puede responder de alguna manera a tratar que el estudiante aprenda de la mejor manera los contenidos que pertenecen a ese canon. Lo que pudiera, de alguna manera, cuestionarse, en este proceso, si la didáctica que se utiliza para la enseñanza de la literatura es una didáctica que sea universal y que permita desarrollar adecuadamente el canon. Pero sí serían dos aspectos un poco distintos. Y que hay que analizarlo cada uno de manera independiente. Puede haber y hay una didáctica de la literatura, que enseña los procedimientos bajo los cuales nosotros debemos de enseñar. Lo que la didáctica no nos responde, es el qué debemos enseñar, y eso es algo que el docente debe de hacer, debe de determinar a la luz de los programas de estudio. La didáctica es la

manera como nosotros vamos a operativizar la literatura para que sea aprendida por los estudiantes a partir de determinados objetivos que se tienen. Ya sea para que conozcan la literatura, para que sean capaces de enseñarla. En este caso como es de la Licenciatura en lenguaje y literatura, ellos no necesitan solo conocer la literatura, porque no van a dedicarse, a lo mejor, la mayor parte a escribir o estudiar la literatura. Sino que van a ser profesores, entonces ellos requieren un conocimiento didáctico. Porque, que nosotros conozcamos el canon y la literatura, no es garantía suficiente para poder enseñar. La enseñanza es otro proceso.

Por eso son elementos separados los que tenemos que considerar. Pero sí la didáctica tiene que darle una solución a el análisis, la comprensión y el disfrute del goce estético de la literatura, sea del canon general que sea o un canon específico de la literatura salvadoreña.

3- ¿Hay pertinencia entre los contenidos de los programas de Literatura con lo que se enseña en bachillerato?

No tanto, sí hay algún conocimiento básico que está en el programa de literatura de la licenciatura en lenguaje y literatura, como, por ejemplo, lo que corresponde a la literatura clásica. Eso se sigue estudiando en bachillerato. Y de alguna manera, algunos elementos de literatura latinoamericana y nacional, pero realmente, este plan de estudio

4- ¿Considera que el programa de la Licenciatura en el área de literatura debería tener cambios? ¿Cuáles serían?

Y el canon literario que tiene, no está diseñado para responder a la enseñanza de la literatura en educación media, sino que mucho más general. Dado que ahora la materia de lenguaje y literatura que se sirve en media y en básica tiene otras especificaciones. Pero en el caso de la literatura, sí tiene más especificaciones, y a lo mejor el estudiante con este tipo de plan, podría ser que tenga un conocimiento mayor de la literatura y sea más amplio que lo que el programa de estudio pide. Entonces, puede haber esa relación entre ellos. Si hay pertinencia o no entre un tipo de currículo, sí podemos establecer que hay algún tipo de pertinencia y relación entre uno y el otro. Pero este

plan de estudio no responde al plan de estudio de bachillerato, por poner un ejemplo, no está diseñado para darle respuesta a eso.

5- En su experiencia laboral, ¿Con la reforma de los programas de Literatura se ha perdido la esencia de la misma?

Si debería de tener cambios, el área de literatura está limitada en lo que corresponde a la literatura nacional en este plan de estudio. Solo hay dos materias que se llaman literatura salvadoreña y centroamericana uno y dos. Pero no hay ninguna materia de literatura salvadoreña. En el área literaria, una de las deficiencias es esa, en este plan de estudio. Otra de las deficiencias que podríamos tener es la actualización del canon literario que aborda. Hay una cantidad de obras y contenidos que hay que actualizar. Esas son dos de las debilidades que el plan de estudio tiene y que requeriría mejorarlo.

Si nosotros revisamos lo que han sido las reformas educativas, y partiendo de mi experiencia que son 25 años en educación básica, si el tema literario se cambió en un momento, por ejemplo, en bachillerato la materia era letras y luego se pasa a lenguaje y literatura. Y se establece esa relación entre lengua y literatura. En esa relación en muchos casos. El área literaria se veía como un complemento al área del lenguaje y eso permitía que la enseñanza de la literatura pudiera resultar marginal en la enseñanza por ejemplo en educación básica y media. Luego en la actualidad uno de los problemas que se ve en esto es la saturación de conocimientos o de contenidos que hay dentro del programa de bachillerato y abonado a esto, las condiciones en las que están trabajando los docentes, que no permite lograr los objetivos que se plantea. Por ejemplo, a estas alturas, observando algunas de las instituciones de la zona. Algunos han llegado hasta la segunda unidad del programa de estudio. Y tendría que ir ya pasando la tercera unidad. Llevan un desfase grande en esto. Esto permite que los contenidos literarios siempre van quedando relegados y al final en este modelo que el ministerio de educación ha lanzado para bachillerato, vemos nosotros, que ya viene planificado por semana, generalmente, la mayoría de instituciones van desfasadas en lo que tienen que ir con el tiempo y la unidad. Entonces desde esa perspectiva ha existido esa problemática. Luego en la universidad, como ya indicamos que hay algunos problemas en el plan

de estudio que hay que retomar, pero también hay una situación que comienza a surgir, y es que los estudiantes que ingresan a la licenciatura en lenguaje y literatura, no tienen conocimientos mínimos, a veces, del área literaria. Entonces, esto tendría que tomarse en cuenta también como parte de la reforma que tendrían que plantearse en el nuevo plan de estudio. Cómo absorber a esta población con estas deficiencias, porque eso no está contemplado en el plan de estudio vigente, es decir, que cuando uno les pregunta a los estudiantes, qué saben de literatura, qué obras leyeron, no leyeron algunos, ninguna en bachillerato. Entonces, tenemos esa deficiencia que también en este proceso hay que permitir la integración de uno hacia el otro.

6- Podría mencionar autores utilizados en la enseñanza de la Literatura en educación superior. ¿Con qué frecuencia los ha retomado en sus clases?

En las materias que yo he impartido de literatura salvadoreña, hemos tratado de conocer con mayor amplitud la literatura en los diversos momentos. Desde esa perspectiva, los autores canónicos que se conocen como Salarrué, Roque Dalton. Pero también dentro de la literatura centroamericana, Miguel Ángel Asturias y otros que aparecen en el programa de estudio de esas asignaturas, aparte de eso, la lectura de diversos autores también ha permitido que como en el caso de autores que son poco conocidos se conozcan por los estudiantes. Y esto permite ampliar un poco más el estudio de la literatura.

7- ¿Por qué cree que es importante que ambos programas estén vinculados en la enseñanza de la literatura?

Hay un problema que quizás hay que empezar a analizarlo, con mayor detenimiento, y es que debe de existir una formación continua, eso sería lo ideal. Que los estudiantes que vienen de bachillerato, por ejemplo, alcancen cierto tipo de formación y que al integrarse a la universidad sigan estudiando la carrera que ellos quieren, en este caso, lenguaje y literatura, pero de una manera integrada. Y eso no sucede, porque hay una desvinculación, entre una cosa y la otra. Es decir, hay una desvinculación entre lo que está pasando en bachillerato y lo que empieza a pasar en la universidad.

Es decir que no hay una relación que permita la continuidad en la formación del estudiante, de tal manera que cuando el estudiante ingresa, y no solo en el área de literatura, y no solo en el área de literatura, sino que también en las otras carreras, obviamente el estudiante trae muchos vacíos y no ha leído nada, no sabe a veces nada de esas áreas.

La solución sería diseñar planes de estudio que permitan una formación continua. Es un trabajo bastante grande, pero tiene que haber ese acercamiento entre la educación básica y media y la educación superior. Cosa que aún no se ha logrado, tampoco en educación superior se ha diseñado el currículo de esa manera. De tal manera de que el que entra a la licenciatura, puede pasar sin ningún problema a estudiar una maestría y sabe que tiene una continuidad que le permita llegar al doctorado. No hay una idea de formación continua dentro del currículo que se esté aplicando. Eso pasa en educación superior y en educación básica, por su puesto. Porque vemos que en educación básica es la misma situación que el estudiante de primer grado, pero en segundo grado ya no se le sigue dando la continuidad. Es decir que el estudiante que llegó a segundo grado, aunque hoy están integrados, no pudo leer, el de segundo grado difícilmente se va a detener a enseñarle a leer. No pasa eso, llega a tercer grado y sigue.

No hay una integración de los programas de estudio para una formación continua en todos los niveles. Esa es una de las deficiencias que está presente en la formación que nosotros tenemos.

#### Entrevista 6. Educación superior

1- ¿Por qué hay un predominio del canon literario occidental en la enseñanza de la literatura?

Es una parte de las tradiciones culturales. Entonces como uno ya nace en una tradición, entonces el canon occidental es un fenómeno que se viene dando, nosotros estamos ubicados en una cultura occidental, e incluso las culturas originarias fueron occidentalizadas. Y básicamente todo lo que antes se le llamaba cultura precolombina y después se le llamó indígena y después se le llamó las culturas originarias fueron cristianizadas y sus libros fueron quemados. Y tenemos cuatro códices mayas que se conservan aun y un par de obras que se asegura que son precolombinas, pero no lo son como el Popol Vuh, el memorial de Sololá que no son en realidad precolombinos, aunque están muy cercanos de la época precolombina, pero ya fueron escritos en la época de la conquista y colonización, por lo tanto, ahí lo que hay es el predominio de la cultura occidental desde una

perspectiva europeizante. Básicamente, teniendo como base a Europa. Entonces cuando uno nace en una cultura así, y con personas poco curiosas, casi no nos interesamos por otras culturas, y no nos preguntamos si habrá otro canon además del oriental. Yo supongo que los orientales tienen su canon, los chinos tienen su canon. Los chinos forman más de 1400 millones de personas, solo ellos, los hindúes incluso están superando a China en población de 1500 millones. Entonces esas son grandes poblaciones que también tienen su propio canon literario. Pero como nosotros tenemos pocas relaciones culturales y lingüísticas con ellos, entonces conocemos muy poco y solo conocemos textos occidentales. Entonces cuando se trabaja con libertad de elegir los textos literarios u obras literarias que va a poner a leer a sus estudiantes, entonces ahí opera una situación que es automática, casi inconsciente que tenemos en la cabeza, lo más seguro es que incluya autores hombres, tal vez se le ocurra una mujer, autores ya muertos, porque nosotros solo leemos gente muerta, no leemos a los jóvenes, sino hombres muertos, de algún país de Europa, de los Estados Unidos o América Latina. Eso nos dice que, sin tener, ni haber leído nada sobre el Canon, está aplicando el canon occidental. Porque es una programación cultural que nosotros tenemos ya que automáticamente caemos en eso. Y cuando ya uno ha estudiado esas cosas, empieza a pensársela, que no puede o no debería meter solo autores hombres porque puede haber malas interpretaciones y van a decir que soy misógino, entonces mete también mujeres para tratar de equilibrar, y se hace un esfuerzo bien grande para equilibrar, como es el caso de género. Y ahora calidades de obras, entonces meto lo salvadoreño, y digo, no, pero los salvadoreños no son muy buenos para escribir, y empieza a discriminar.

Hay unos mecanismos que operan dentro de nosotros cuando los seleccionamos, esos mecanismos operan casi inconscientemente, como son el mecanismo del etnocentrismo, del eurocentrismo, el canon masculino, y autores muertos, eso opera dentro de nosotros de manera inconsciente. Entonces es por eso que nosotros casi solo el canon occidental tenemos, y así nosotros trabajamos nuestro plan de aquel momento.

Hoy estamos haciendo una nueva discusión y ya tenemos una nueva versión de programas en donde sí se equilibra un poco, porque se ha incluido una materia que se llama literaturas fundacionales en donde se ha incluido las literaturas orientales, entonces se equilibra un poco la cosa. Porque cada cultura es un mundo.

2- ¿Qué papel juega el canon en la pedagogía de la enseñanza de la literatura?

Juega un papel fundamental. Primero es el papel formador, con una función de formación. Porque nosotros tenemos la idea de que la literatura se puede enseñar y decimos enseñar literatura, pero otros le llaman educación literaria. Los textos que se eligen según los criterios que se dan para elegir un texto están la representatividad del autor, la calidad estética de la obra, y la representación de valores humanos especialmente valores occidentales. Por lo tanto, cuando nosotros elegimos obras occidentales para que nuestros alumnos lean, estamos haciendo una formación, y una formación que da como continuidad a la cultura occidental. Le estamos presentando esa propuesta y no otra. Entonces estamos presentando como un camino cerrado, pero ese camino cerrado tiene un propósito formativo también. Que ellos crezcan y conozcan su cultura occidental, independientemente de otras que hay. Nosotros somos occidentales, por eso decimos que es cultura occidental la que estamos formando. Y como al canon occidental también se le acusa de un canon machista, también les estamos enseñando que la literatura es cosa de hombres. Les estamos enseñando valores positivos y contravalores también. Pero la literatura sí tiene un valor de formación.

Otra función que juega la literatura es una función antropológica, porque a través de la literatura es posible llegar a conocer al ser humano en su intimidad. Y en su complejidad. Es algo que nos ayuda a conocer cómo es la humanidad, a través de la literatura. Las grandes obras que leemos, de Homero, de Shakespeare, de Cervantes, de Marqués de todos ellos que son grandes autores. Esas obras le permiten a cualquier persona llegar a comprenderse mejor como persona y llegar a comprender a otras personas. Ese es un valor antropológico.

También tienen un valor pedagógico porque la obra literaria se puede tomar como una herramienta didáctica para enseñar lengua también, que es lo que se hace actualmente con la literatura, se ocupa como instrumento de la enseñanza de la lengua. Entonces también tienen esa función didáctica.

Fundamentalmente también tiene una función cultural. Es la que ayuda a mantener la memoria cultural de la humanidad o del mundo occidental, porque nosotros siempre partimos de los clásicos, que son los que dieron origen al mundo occidental. De los clásicos le metemos a Homero

y todos los autores clásicos para que los alumnos vayan introduciéndose en la cultura clásica occidental. Entonces tienen todo ese tipo de valores y también tiene un valor de identidad.

Función identitaria, porque nosotros, por ejemplo, también podemos enseñar a través de la literatura salvadoreña algo de la identidad de nosotros. Hay muchas obras que, si hablamos de identidad, son obras en las que estamos reflejados nosotros como salvadoreños entonces se puede enseñar mucho eso

Otra función que deberíamos fortalecer es la función de enseñar a pensar críticamente que es el punto más importante. Que la literatura debería funcionar como un dispositivo para que las personas aprendan a pensar críticamente, es decir a pensar con criterios.

3- ¿Hay pertinencia entre los contenidos de los programas de Literatura con lo que se enseña en bachillerato?

Desde nuestra perspectiva existen ciertos puntos de pertinencia. En primer lugar, lo que se pretende hacer es lograr que la universidad se acerque a la enseñanza del bachillerato, que se vayan acercando, y que también lo que se ve en la universidad le sirviera al estudiante para sacar un escalafón. Por eso se han tratado de acercar algunos programas a lo que enseñan en bachillerato y también a los formadores de profesores.

Pero en muchos aspectos se ha perdido la pertinencia porque el ministerio de educación ha ido avanzando haciendo ciertas actualizaciones curriculares a los programas, y la universidad no ha avanzado, tiene el mismo programa desde hace muchos años. Entonces no se ha hecho un ajuste. Ahora sí se está haciendo un ajuste. El problema es que el ministerio también está haciendo un ajuste, aún no se sabe cuáles serán los resultados. Pero hay muchas cosas que sí son puntos de encuentro entre lo que se da en la enseñanza universitaria y lo que se ve en bachillerato. Aunque no siempre, por ejemplo, en cuanto a las obras literarias de lectura, en bachillerato se lee muy poco, en la universidad se lee un poco más. Otra cosa que es demasiado saturado es el programa. La gente que trabaja en bachillerato, sabe que no logra agotar ni el 70% de los temas que hay ahí, porque es una saturación de temas y además hay una mezcla entre lengua y literatura, que nosotros

hemos tratado de separar esta vez. Pero no hay mucha pertinencia, en realidad nunca hemos dialogado, sino que somos como dos islas que van por su lado y solo a veces se ha adecuado algunos temas. Pero en realidad, si hablamos de los objetivos de la enseñanza no son tan pertinentes y no hay una relación muy estrecha entre ellos.

4- ¿Considera que el programa de la Licenciatura en el área de literatura debería tener cambios?  
¿Cuáles serían?

Ya de hecho va a tener cambios. En primer lugar, uno de los cambios es el cambio de modelo, una actualización del modelo. Porque el modelo anterior era un modelo presencial. Entonces el programa que se está diseñando es multimodal, porque la propuesta es que incluya algunos temas y asignaturas presenciales y otras virtuales, o en línea, sería presencial, semipresencial, y en línea. Es una innovación lo que se pretende.

Otra parte que se ha actualizado son los programas, se está tratando de hacer una mejora que consiste en suprimir algunas asignaturas que no servían de nada o de muy poco, en su lugar se agregaron otras, y separar la lengua de la literatura. Hoy tenemos una didáctica de la lengua y tenemos una didáctica de la literatura, eso en el área didáctica. En el área de las metodologías de investigación, hemos mejorado el área. Y se ha cambiado un poco la investigación que van a ser como cuatro o cinco investigaciones. Y hemos agregado también, enseñar métodos de análisis literario y técnicas de análisis literarios porque antes no estaba. Eso se ha incorporado, métodos y técnicas. Hoy aparece la literatura clásica I, literaturas fundacionales, literatura latinoamericana 2, 1 literatura centroamericana, 1 salvadoreña, y aparece un taller de literatura salvadoreña, un taller de literatura centroamericana y seminarios de lingüística y de literatura.

Otro cambio que se pretende es que el estudiante egrese de una vez con sus credenciales y solo para graduarse. Entonces esos son cambios importantes.

Se ha quitado los estudios culturales y se ha incorporado la historia de la cultura i y ii. Esos son algunos de los cambios que se están dando ahorita. También se han hecho cambios en lingüística y algo muy importante, hemos tratado de hacer un esfuerzo por transitar hacia la inteligencia

artificial. Se han incluido, por ejemplo, las didácticas con inteligencia artificial. Ambientes multimodales de enseñanza que es otra asignatura, otra es la gestión y edición de textos, que es una cosa que los va a habilitar para que puedan hacer sus propios textos, sus propios materiales y recursos utilizando siempre la AI. Se ha incluido la inteligencia artificial como un eje bien importante en la carrera y eso ya le cambia un poco el perfil a la carrera.

5- En su experiencia laboral, ¿Con la reforma de los programas de Literatura se ha perdido la esencia de la misma?

Las cosas van cambiando, por lo tanto, las perspectivas van cambiando también. Entonces ahora todo este mundo virtual nos ha cambiado la perspectiva a todos.

La literatura siempre va a jugar un papel importante, y lo que debería cambiar son los métodos para abordarla.

La literatura es como un dispositivo que podemos utilizar para humanizar al ser humano, para enseñarle al ser humano a ser un mejor ser humano mientras esta en este mundo, entonces eso es esencial en la literatura. De ahí lo demás es perspectiva de cada uno.

Que la literatura tenga una esencia es una cuestión discutible. Lo que sí existe, y algo que le llamamos en literatura, es que tiene un gran prestigio histórico y que yo creo que seguirá teniendo una importancia en muchos años de aquí en adelante. Solo que si tenemos que cambiar la forma de leer los libros y la forma de acercar a los jóvenes a esos libros. Porque ya es bien difícil que un joven se ponga a leer dos horas sin parar, esos son casos excepcionales, porque la gente hoy anda con su Tablet, más hoy que el gobierno está dando Tablet y computadoras, y los niños desde los dos años o antes ya andan, manejando su celular.

Entonces a nosotros los maestros nos queda el reto de cómo vamos a resolver el tema de la enseñanza de la literatura

6- Podría mencionar autores utilizados en la enseñanza de la Literatura en educación superior. ¿Con qué frecuencia los ha retomado en sus clases?

Literatura salvadoreña y centroamericana, una variedad de textos literarios que abarca los textos, que yo llamo textos de la invasión, el popol vuh, el memorial de Sololá. La conquista como es El Güegüense todos esos se leen directamente por los estudiantes. Luego hay lecturas de autores importantes, por ejemplo, Lucila Gamero de Medina, porque tratamos de meter mujeres, Josefina Peñate de Hernández, Tatiana Lobo, Rubén Darío, Hugo Lindo, Francisco Gavidia y todos esos autores que son tradicionales y que son importantes. Hermogenes Alvarado que es salvadoreño, es el iniciador de la novela en El Salvador, Aquileo Echeverría de Costa Rica, Arguello Mora de Costa Rica, Manuel González Zeledón. Miguel Ángel Asturias, José Milla, Adelaida Leaucota.

Y una serie de autores y autoras que nosotros utilizamos, además de cuentos así específicos de Horacio, Jacinta y Escudos. Poemas de Rubén Darío, Roque Dalton, Matilda Elena Lopez, son los que nosotros vemos en literatura salvadoreña y centroamericana, esa es la única materia de literatura que yo trabajo. En teoría literaria los alumnos leen a Aristóteles, Sófocles, Esquilo, Mario Benedetti, Tatiana Lobo.

7- ¿Por qué cree que es importante que ambos programas estén vinculados en la enseñanza de la literatura?

La razón parece bien sencilla, y sería esencial si los tomadores de decisiones tomaran conciencia porque la educación literaria debería tener continuidad en el tiempo, que vendría a ser desde séptimo grado que ya se enseña algo de literatura, debería de ser continuo y tener relación con bachillerato, que teóricamente sí tiene cierta relación. Usted ve los programas de tercer ciclo con los de bachillerato y siempre va a encontrar cierta relación en temática y de autores en el currículo, pero en la práctica docente, lo que a mí me consta es que la gente en su mayoría odia lenguaje y literatura porque los profesores no son profesores comprometidos o no saben su oficio, o tampoco saben cómo abordar la literatura de manera interesante para los jóvenes. Y eso se trata de una cuestión de desconocimiento y desactualización por parte de los docentes.

En realidad, también hay una ruptura entre bachillerato y noveno grado. Pero sobre todo hay una gran propuesta de autores y los pobres estudiantes vienen sin conocimiento de los autores más básicos que deberían haber leído y a lo sumo el que tuvo un buen maestro leyó unas dos o tres obras en todo el año. Eso es lo que se repite en todo el año. Y luego eso ya cuando vienen a letras tenemos otro problema, que a la carrera de letras la utilizan como carrera trampolín, porque hay mucha gente que viene para otras carreras, pero como no llegó al puntaje en el proceso de admisión, entonces los meten como relleno en lenguaje y sociología, y al siguiente año se cambian. Y esos estudiantes que están de relleno y usan la cerrará como trampolín son un estorbo para los docentes.

Entonces hay una ruptura, porque deberían de ir a los que van directamente a la carrera para ver eso. Pero tendría que existir coherencia en temática y de desarrollo entre bachillerato y la universidad, no solo en literatura, sino que, en todo el currículo, o sea la universidad debería ser una continuidad del currículo nacional. Igual en ciencias sociales, en ciencias naturales y todas esas cosas, en la universidad, la transición no debería de ser tan brusca como es.

Sucede que la universidad no logra integrar los saberes previos de los estudiantes. Cuando llegan a la universidad sienten la diferencia, no porque los profesores son buenos, sino porque los temas y los conocimientos son bien distintos que parecen hasta nuevos. Eso es lo que debería resolverse, digamos que debería ser una cuestión de relación curricular desde la pre universidad, hasta el posgrado debería de haber un continuo de temas que no hay, no existe.